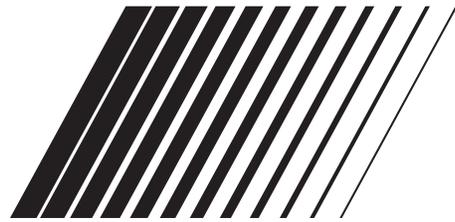




JVC



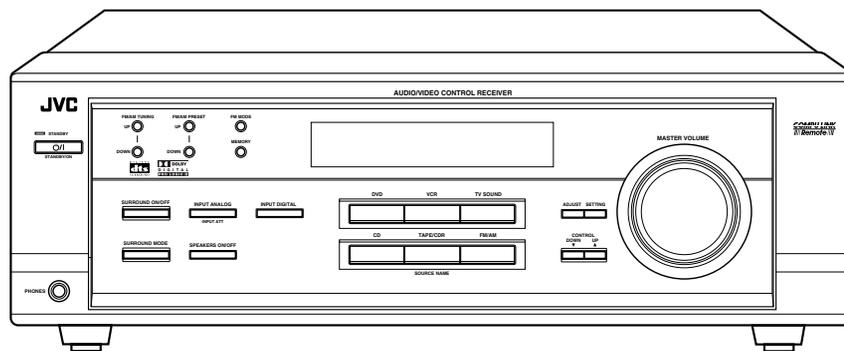
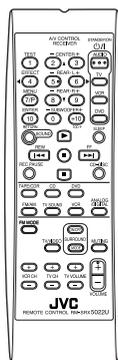
AUDIO/VIDEO CONTROL RECEIVER

RECEPTOR DE CONTROL DE AUDIO/VÍDEO

RECEPTOR DE COMANDO AUDIO/VÍDEO

AV功率放大器（带收音）

RX-5020VBK / RX-5022VSL



COMPU LINK
Remote

DIGITAL
dts
SURROUND

DOLBY
DIGITAL
PRO LOGIC II

INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUÇÕES

使用说明书

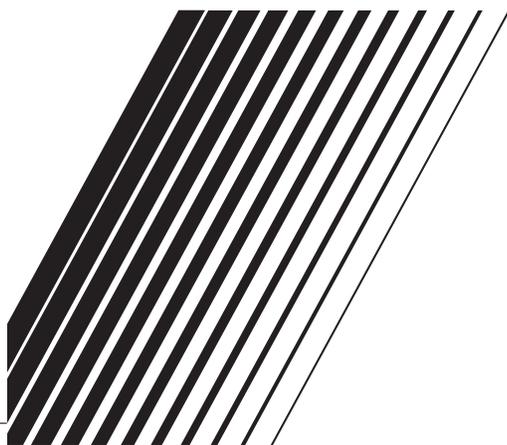
For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

LVT0850-003A
[US,UN,UJ]





Warnings, Cautions and Others / Avisos, precauciones y otras notas / Advertências, precauções e outras notas / 警告、注意及其他須知事項

Caution — /I switch!

Disconnect the mains plug to shut the power off completely. The /I switch in any position does not disconnect the mains line. The power can be remote controlled.

Precaución — Interruptor /I

Desconectar el cable de alimentación para desactivar la alimentación totalmente. Cualquier que sea la posición de ajuste del interruptor /I, la alimentación no es cortada completamente. La alimentación puede ser controlada remotamente.

Precaução — Interruptor /I

Desconectar o cabo de alimentação para desligar a alimentação por completo. Qualquer que seja a posição de ajuste do interruptor /I, a alimentação não é completamente cortada. A alimentação pode ser controlada remotamente.

注意 — /I 按键

无论 /I 按键在任何位置，电源线的电源还是没有被切断，若要将电源完全关闭，应把电源插头拔离插座。电源可用遥控器控制。

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:

1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

ATENÇÃO

Para reduzir riscos de choques eléctricos, incêndio, etc.:

1. Não retire parafusos nem desmonte as tampas ou o gabinete.
2. Não exponha este aparelho à chuva nem à umidade.

CAUTION

- Do not block the ventilation openings or holes. (If the ventilation openings or holes are blocked by a newspaper or cloth, etc., the heat may not be able to get out.)
- Do not place any naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
- When discarding batteries, environmental problems must be considered and local rules or laws governing the disposal of these batteries must be followed strictly.
- Do not expose this apparatus to rain, moisture, dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

AVISO

- Não obstrua as aberturas e orifícios de ventilação. (Se os orifícios ou aberturas de ventilação estiverem obstruídos por qualquer papel ou tecido, não haverá circulação do ar quente.)
- Não coloque nenhum objeto com chamas, como velas acesas, sobre o aparelho.
- Ao descartar as baterias, leve em consideração os problemas que possam ser causados ao meio ambiente e os regulamentos e leis locais e governamentais sobre recolhimento dessas baterias devem ser rigorosamente seguidos.
- Não exponha este aparelho à chuva, umidade, pingos ou esguichos de água, nem coloque em cima do mesmo qualquer tipo de recipiente que contenha líquidos, como por exemplo vasos.

PRECAUCIÓN

Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:

1. No extraiga los tornillos, los cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

警告

为了减低触电，火灾等危险：

1. 请勿擅自卸下螺丝钉，盖子或机壳。
2. 切勿让本机受雨淋或置潮湿环境中。

PRECAUCION

- No obstruya las rendijas o los orifícios de ventilación. (Si las rendijas o los orifícios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor).
- No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.
- Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.
- No exponga este aparato a la lluvia, humedad, goteos o salpicaduras. Tampoco ponga recipientes conteniendo líquidos, como floreros, encima del aparato.

注意

- 请勿堵塞通风口或通风孔。
(如果通风口或通风孔被报纸或布等堵塞，热量将无法散出。)
- 请勿在本设备上放置任何裸露的火源，如点燃的蜡烛。
- 处理废弃电池时，必须考虑环保问题，并严格遵守当地关于处理废弃电池的法律规定。
- 请勿将本设备暴露于雨中，有水蒸汽的地方，可能落下或溅上水滴的地方；亦请勿将装满液体的容器，如花瓶等放到本设备的上面。



Caution: Proper Ventilation

To avoid risk of electric shock and fire and to protect from damage. Locate the apparatus as follows:

- Front: No obstructions open spacing.
 - Sides: No obstructions in 10 cm from the sides.
 - Top: No obstructions in 10 cm from the top.
 - Back: No obstructions in 15 cm from the back.
 - Bottom: No obstructions, place on the level surface.
- In addition, maintain the best possible air circulation as illustrated.

Precaución: Ventilación Adecuada

Para evitar el riesgo de choque eléctrico e incendio y para proteger el aparato contra daños.

- Ubique el aparato de la siguiente manera:
- Fronte: Espacio abierto sin obstrucciones
 - Lados: 10 cm sin obstrucciones a los lados
 - Parte superior: 10 cm sin obstrucciones en la parte superior
 - Parte trasera: 15 cm sin obstrucciones en la parte trasera
 - Fondo: Sin obstrucciones, colóquelo sobre una superficie nivelada

Además, mantenga la mejor circulación de aire posible como se ilustra.

Precaução: ventilação apropriada

Para prevenir o risco de choque elétrico ou incêndio e para proteger o aparelho contra danos.

- Localize-o da seguinte maneira:
- Fronte: Espaço aberto, sem obstruções
 - Lados: Espaço de 10 cm sem obstruções nos lados
 - Topo: Espaço de 10 cm sem obstruções acima
 - Atrás: Espaço de 15 cm sem obstruções atrás
 - Parte inferior: Sem obstruções. Coloque o aparelho em superfície nivelada.

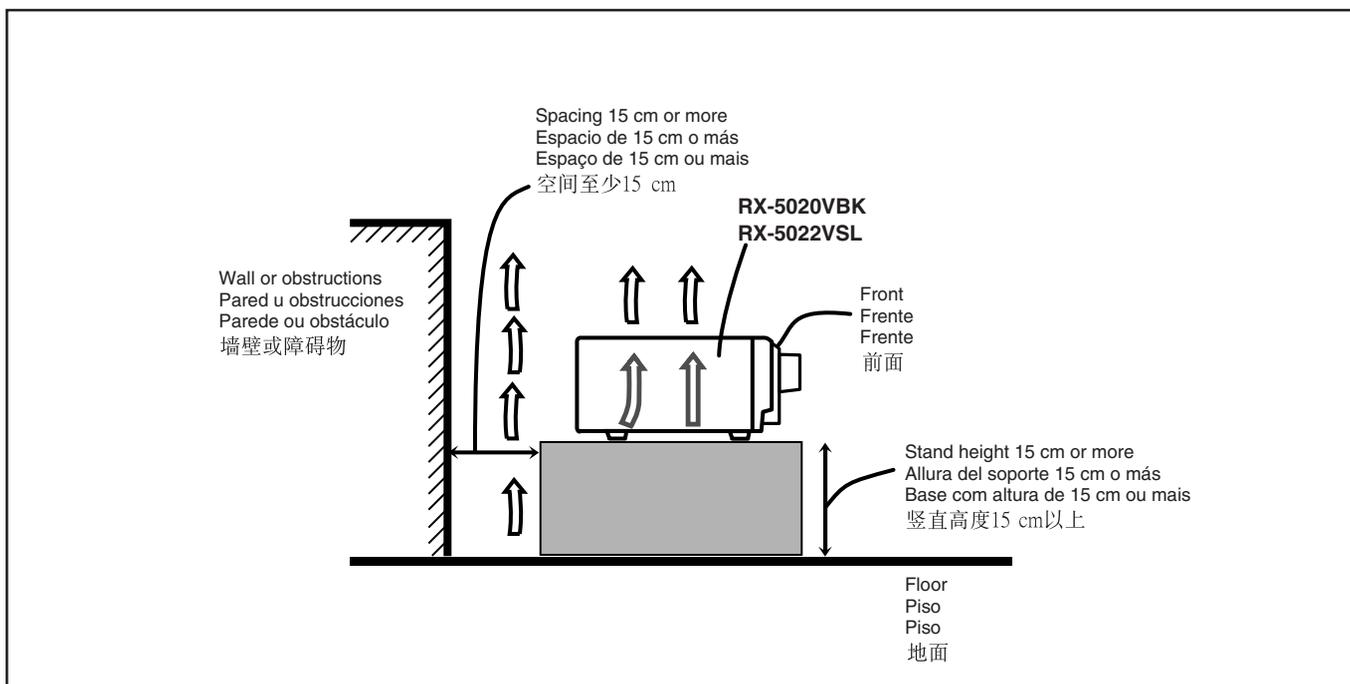
Mantenha, além disso, a maior circulação de ar possível, como indica a ilustração.

注意：正确的通风方法

为了防止触电、火灾以及避免损坏，按如下要求放置机器：

- 前面：留下空间不要放置障碍物。
- 侧面：侧面的10 cm之内不要放置障碍物。
- 上面：上面的10 cm之内不要放置障碍物。
- 背面：背面的15 cm之内不要放置障碍物。
- 底部：不要放置障碍物，水平放置。

此外、如图所示，尽可能保持最佳的空气循环。





Índice

Identificação dos componentes	2
Primeiros passos	3
Antes da instalação	3
Verificando os acessórios fornecidos	3
Ajustando a chave de seleção de voltagem	3
Colocando as pilhas no controle remoto	3
Conectando as antenas de FM e AM	4
Conectando os alto-falantes	5
Conectando os componentes de áudio/vídeo	6
Conexão do cabo de alimentação	7
Operações básicas	8
Ligando a energia	8
Seleção da fonte de reprodução	8
Ajuste do volume	9
Ouvindo somente com os fones de ouvido	9
Desligando os sons temporariamente—emudecimento	10
Desligando a energia por meio do cronômetro de dormir	10
Ajustes básicos	11
Configuração do terminal de entrada digital (DIGITAL IN) ...	11
Selecionando o modo de entrada digital ou analógico	11
Ajustando as informações dos alto falantes	12
Ajuste do som	15
Atenuando o sinal de entrada	15
Ajustando o balanço dos alto-falantes dianteiros	15
Ajustando o tom	15
Ajustando o nível de saída do subwoofer	15
Operações do rádio	16
Ajustando o espaçamento do intervalo do sintonizador de AM	16
Sintonia manual das estações	16
Utilizando a sintonização pré-programada	16
Selecionando o modo de recepção de FM	17
Criando campos de som realístico	18
Sobre as relações entre o posicionamento dos alto-falantes e os modos de Surround	20
Uso de Dolby Pro Logic II, Dolby Digital e DTS Digital Surround	21
Usando os modos de DAP e do estéreo de todos os canais	23
Sistema de controle remoto COMPU LINK ...	24
Operando os componentes de áudio/vídeo	
JVC	25
Operando componentes de áudio	25
Operando componentes de vídeo	27
Solução de problemas	28
Especificações	29



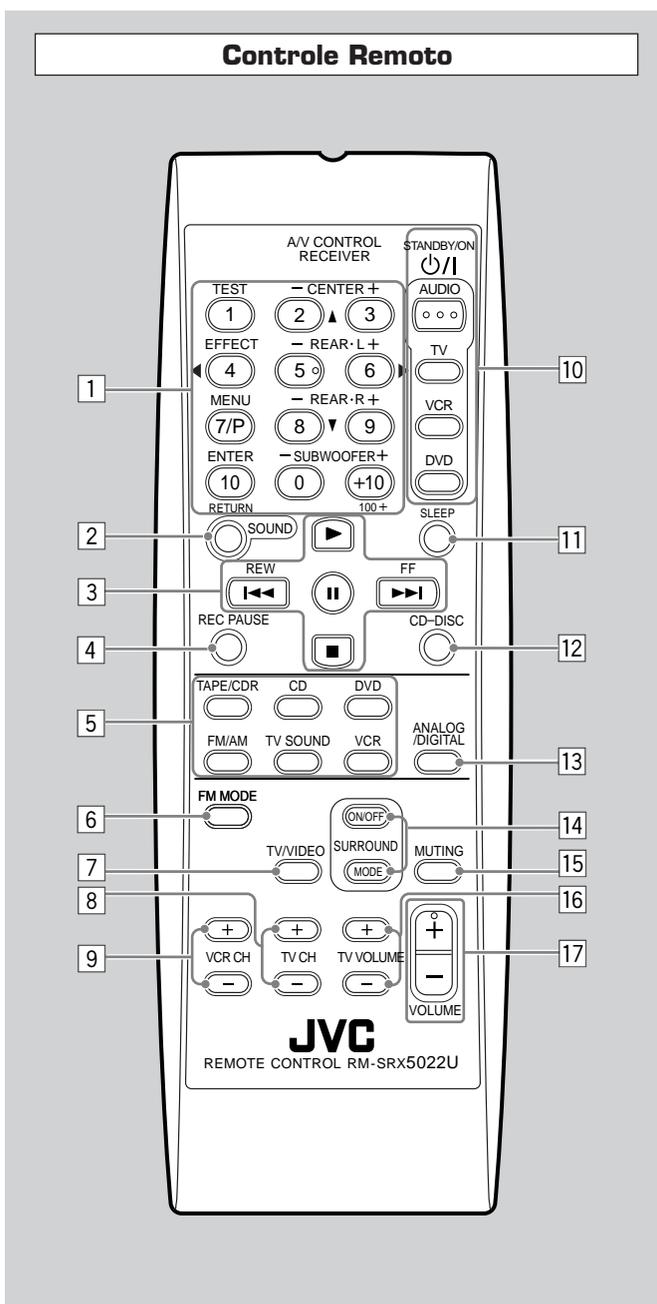
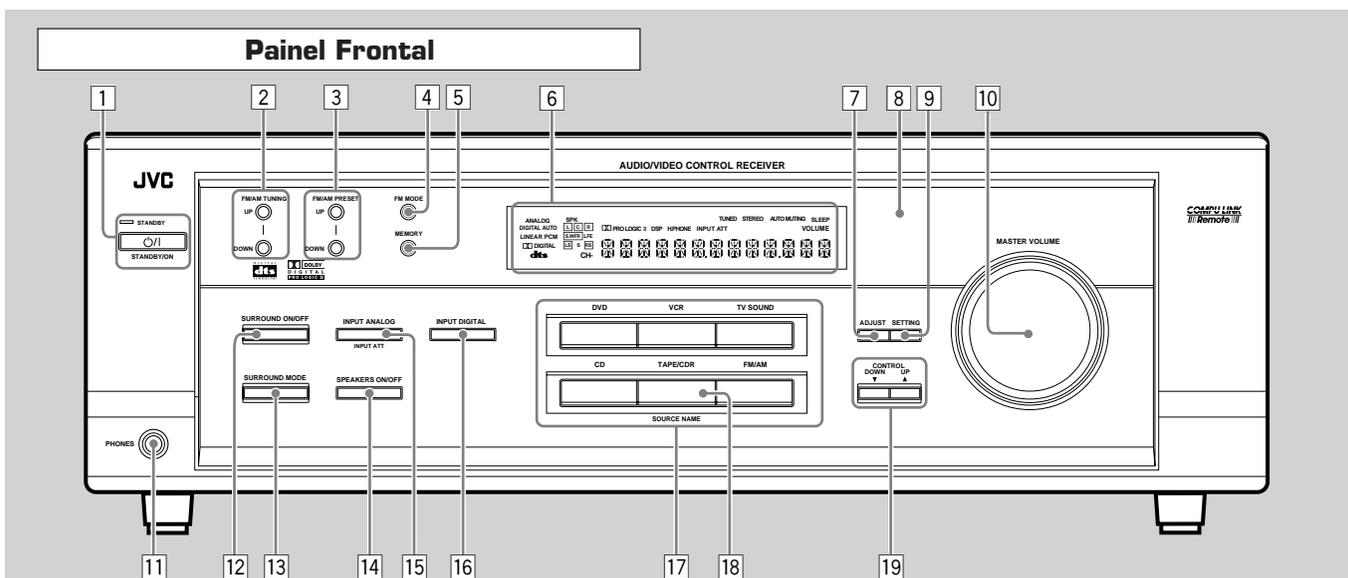
Esta marca indica que o controle remoto pode ser usado **SOMENTE** para a operação explicada.



Esta marca indica que o controle remoto **NÃO** pode ser usado para a operação explicada. Utilize os botões do painel dianteiro.



Identificação dos componentes



Veja páginas entre parênteses para detalhes.

Painel Frontal

- 1 Botão STANDBY/ON e luz STANDBY (8, 16)
- 2 Botões FM/AM TUNING UP/ DOWN (16)
- 3 Botões FM/AM PRESET UP/ DOWN (16, 17)
- 4 Botão FM MODE (17)
- 5 Botão MEMORY (16, 17)
- 6 Visor (8)
- 7 Botão ADJUST (15, 22, 23)
- 8 Sensor Remoto (3)
- 9 Botão SETTING (11 – 14)
- 10 Controle MASTER VOLUME (9)
- 11 Tomada PHONES (9)
- 12 Botão SURROUND ON/OFF (20, 22, 23)
- 13 Botão SURROUND MODE (20, 22, 23)
- 14 Botão SPEAKERS ON/OFF (9)
- 15 • Botão INPUT ANALOG (11)
• Botão INPUT ATT (15)
- 16 Botão INPUT DIGITAL (11, 12)
- 17 Botões de seleção de fontes (8, 9, 11, 16, 17)
DVD, VCR, TV SOUND, CD, TAPE/CDR, FM/AM
- 18 Botão SOURCE NAME (8)
- 19 Botões CONTROL UP▲/DOWN▼

Controle Remoto

- 1 • 10 teclas para selecionar canais configurados (17)
• 10 teclas para ajustar som (15, 22, 23)
• 10 teclas para operar componentes de áudio/vídeo (25 – 27)
- 2 Botão SOUND (15, 22, 23)
- 3 Botões de operação para componentes de áudio/vídeo (25 – 27)
- 4 Botão REC PAUSE (26, 27)
- 5 Botões de seleção de fontes (8, 9, 11, 17, 25 – 27)
TAPE/CDR, CD, DVD, FM/AM, TV SOUND, VCR
- 6 Botão FM MODE (17)
- 7 Botão TV/VIDEO (27)
- 8 Botões TV CH (canal) +/- (27)
- 9 Botões VCR CH (canal) +/- (27)
- 10 Botões STANDBY/ON (8, 27)
AUDIO, TV, VCR, DVD
- 11 Botão SLEEP (10)
- 12 Botão CD-DISC (26)
- 13 Botão ANALOG/DIGITAL (11, 12)
- 14 Botões SURROUND ON/OFF e SURROUND MODE (20, 21, 23, 25)
- 15 Botão MUTING (10)
- 16 Botões TV VOLUME +/- (27)
- 17 Botão VOLUME +/- (9)

Primeiros passos

Antes da instalação

Precauções Gerais

- NÃO insira nenhum objeto de metal no receiver.
- NÃO desmonte o receiver nem remova os parafusos, tampas ou gabinete.
- NÃO exponha o receiver à chuva ou umidade.

Escolha do local

- Instale o receiver em um local nivelado e protegido contra umidade.
- A temperatura nas proximidades do receiver deve ficar entre -5°C e 35°C (23°F e 95°F).
- Certifique-se de que o receiver esteja em um local bem ventilado, caso contrário o superaquecimento pode danificá-lo.

Manuseio deste aparelho

- NÃO toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- NÃO puxe o cabo de energia para retirá-lo da tomada. Ao retirar o cabo da tomada, segure sempre o plugue para não danificar o cabo.
- Mantenha o cabo de energia afastado dos outros cabos de conexão e da antena. O cabo de energia poderá causar ruído ou interferência na tela. Recomenda-se o uso de um cabo coaxial para a conexão da antena, visto que tal cabo é bem protegido contra a interferência.
- Se ocorrer uma interrupção da alimentação de energia, ou se desconectar o cabo de energia, os ajustes memorizados, tais como os canais de FM/AM e os ajustes do áudio poderão ser apagados dentro de poucos dias.

Verificando os acessórios fornecidos

Verifique se todos os itens abaixo foram fornecidos com o receiver. O número entre parênteses indica a quantidade de peças fornecidas.

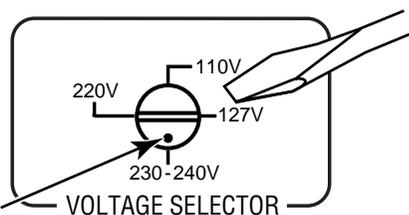
- Controle remoto (1)
- Pilhas (2)
- Antena de quadro AM (1)
- Antena FM (1)
- Adaptador de plugue AC (1)

Se algum item estiver faltando, entre em contato com o seu revendedor imediatamente.

Ajustando a chave de seleção de voltagem

Antes de fazer conexões, sempre que necessário, proceda da seguinte maneira.

Selecione a voltagem correta no VOLTAGE SELECTOR (Seletor de Voltagem) na parte traseira usando uma chave de fenda. Verifique que a marca de voltagem esteja ajustada para a voltagem de sua área onde este aparelho será conectado.



Marca de voltagem

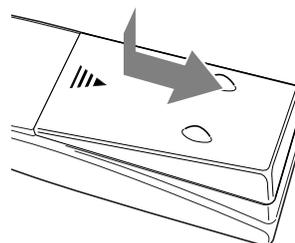
3

Colocando as pilhas no controle remoto

Antes de utilizar o controle remoto, coloque as duas pilhas fornecidas.

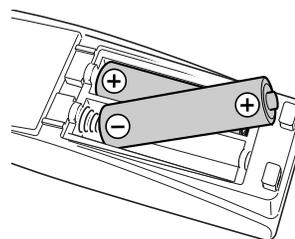
- Ao utilizar o controle remoto, vire-o diretamente para o sensor localizado no receiver.

1 Na parte de trás do controle remoto, remova a tampa do compartimento das pilhas.

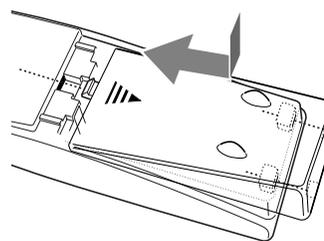


2 Insira as pilhas.

- Observe bem a polaridade: (+) com (+) e (-) com (-).



3 Coloque a tampa.



Se a eficiência do controle remoto diminuir, troque as pilhas. Utilize duas pilhas secas tipo R6P(SUM-3)/AA(15F).

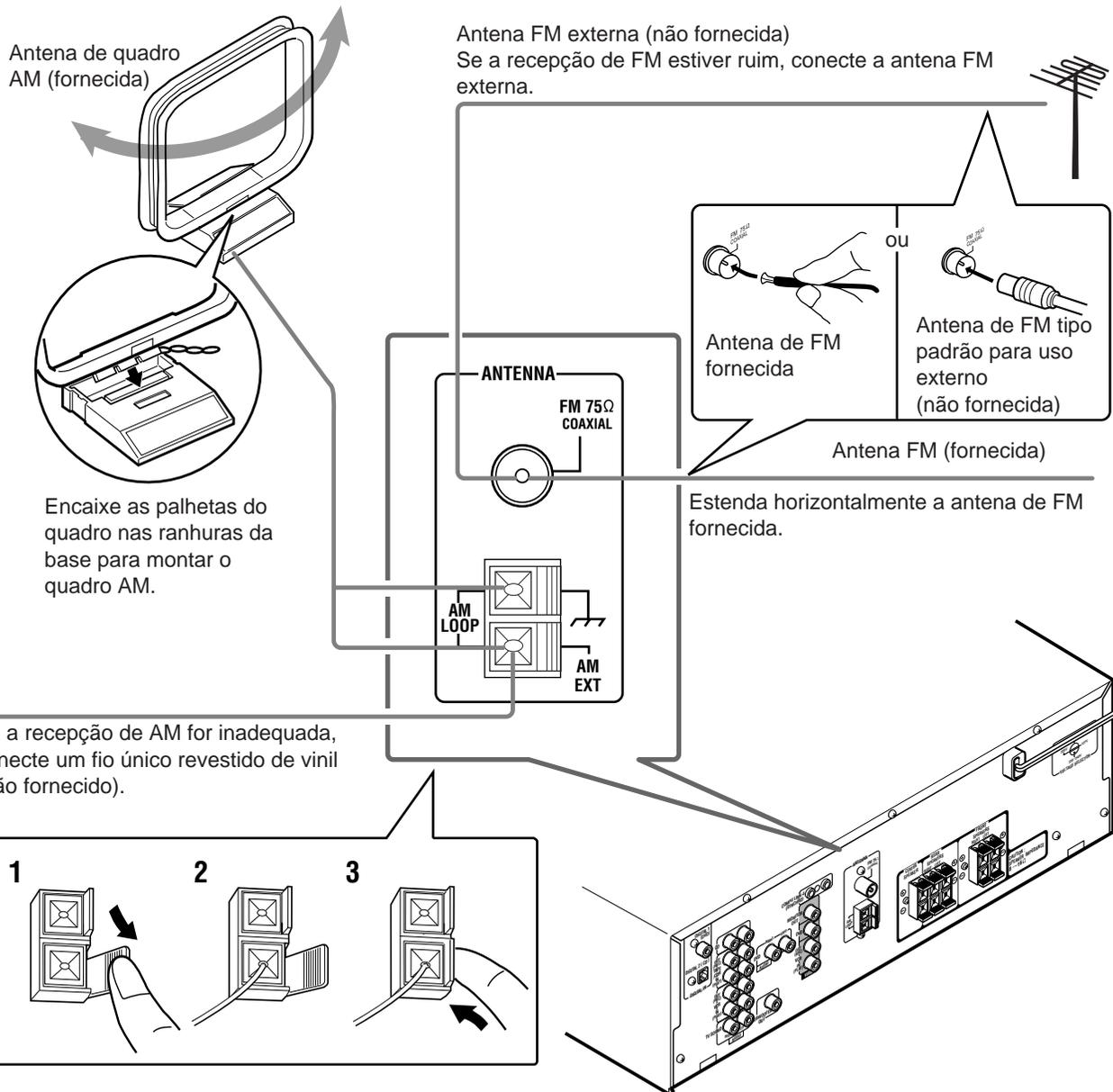
CUIDADO:

Siga as precauções abaixo para evitar que as pilhas vazem ou rachem:

- Coloque as pilhas no controle remoto de modo que as polaridades sejam iguais: (+) com (+) e (-) com (-).
- Utilize o tipo certo de pilha. As pilhas parecem iguais mas têm voltagens diferentes.
- Troque sempre as duas pilhas ao mesmo tempo.
- Não exponha as pilhas ao calor ou chamas.



Conectando as antenas de FM e AM



Português

Conectando a antena AM

Conecte a antena de quadro de AM fornecida nos terminais de AM LOOP.

Gire o quadro até obter a melhor recepção.

- Se a recepção estiver ruim, conecte um fio encapado de vinil (não fornecido) ao terminal AM EXT (mantenha a antena de quadro AM conectada).

Conectando a antena FM

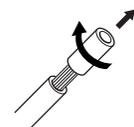
Conecte a antena de FM fornecida no terminal de FM 75 Ω COAXIAL como medida temporária.

Estenda horizontalmente a antena de FM fornecida.

- Se a recepção for inadequada, conecte uma antena externa de FM (não fornecida). Antes de conectar o cabo coaxial de 75 Ω (com um conector de tipo padrão), desconecte a antena de FM fornecida.

Observações:

- Se o fio da antena do quadro AM estiver encapado com vinil, retire-o girando, como mostra o diagrama.
- Certifique-se de que os condutores da antena não estejam em contato com nenhum outro terminal, fio de ligação e fio elétrico. Isso pode causar má recepção.





Primeiros passos

Conectando os alto-falantes

Depois de conectar os alto-falantes dianteiros, central, traseiros e um alto-falante de subwoofer, registre corretamente as informações dos alto-falantes para poder obter o melhor efeito de Surround (som circundante). Para detalhes, veja páginas 12 a 14.

CUIDADO:

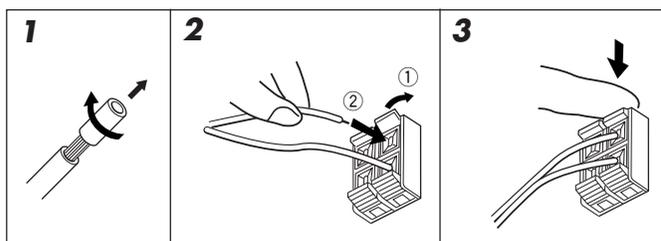
Utilize alto-falantes com a impedância (SPEAKER IMPEDANCE) indicada nos terminais do alto-falante.

Diagrama de posicionamento dos alto-falantes

“NO” para o alto-falante de subwoofer, “LARGE” para os alto-falantes dianteiros e “SMALL” para os alto-falantes central e traseiros são os ajustes iniciais. Para obter o melhor som possível, modifique os ajustes dos alto-falantes, inclusive de subwoofer, de acordo com as condições de escutar. (Veja páginas 12 e 13.)

Português

Conectando os alto-falantes dianteiros, central e traseiros

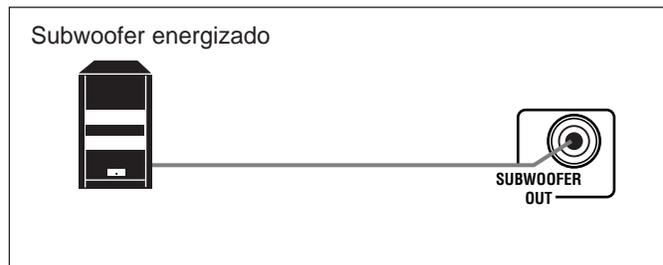


Para cada alto-falante, conecte os terminais (+) e (-) do painel traseiro aos terminais (+) e (-) dos alto-falantes.

- 1 Corte, torça e remova o isolamento da extremidade de cada o cabo do alto-falante.
- 2 Abra o terminal (1) e insira o cabo do alto-falante (2).
- 3 Feche o terminal.

Conectando o subwoofer

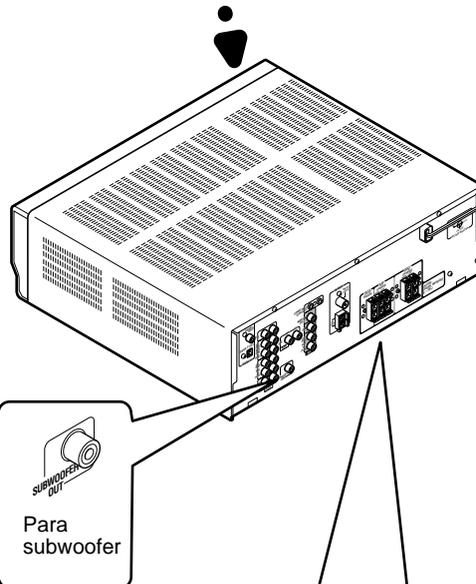
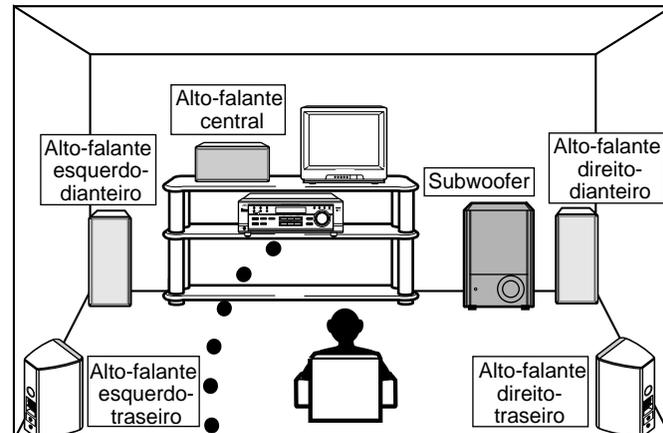
Conectando um alto-falante de subwoofer, você poderá aumentar os sons graves ou reproduzir os sinais de LFE originais gravados no software digital.



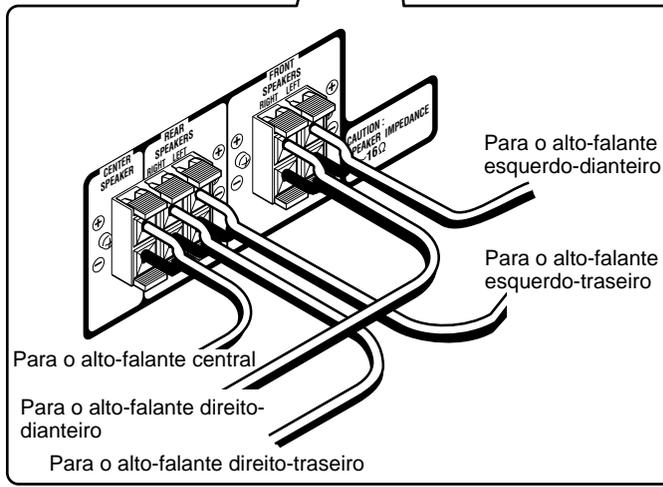
Conecte a tomada de entrada de um subwoofer energizado à tomada SUBWOOFER OUT do painel traseiro, utilizando um cabo com plugues de pinos RCA (não fornecidos).

- Consulte também o manual fornecido com seu alto-falante de subwoofer.

Visto que os sons graves não são direcionais, pode-se colocar o alto-falante de subwoofer onde se desejar. Coloque-o, normalmente, na frente do ouvinte.



Para subwoofer



Para o alto-falante esquerdo-dianteiro

Para o alto-falante esquerdo-traseiro

Para o alto-falante central

Para o alto-falante direito-dianteiro

Para o alto-falante direito-traseiro



Conectando os componentes de áudio/vídeo

Desligue todos os equipamentos antes de fazer as conexões.

Você pode conectar os componentes de áudio/vídeo descritos abaixo ao seu receptor. Consulte também os manuais dos componentes.

Componentes de Áudio	Componentes de Vídeo
• Toca-CD*	• TV*
• Toca-fitas ou gravador CD*	• Videocassete (VCR)
	• Reprodutor DVD*

* Você pode utilizar esses componentes aplicando os métodos descritos em "Conexões analógicas" (abaixo) ou em "Conexões digitais" (veja página 7).

Conexões analógicas

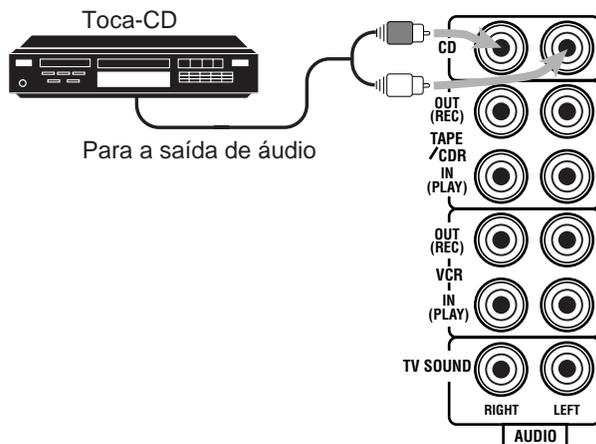
Conexões de componentes de áudio

Utilize cabos com plugues de pinos RCA (não fornecidos). Conecte o plugue branco à tomada esquerda do áudio, o plugue vermelho à tomada direita do áudio.

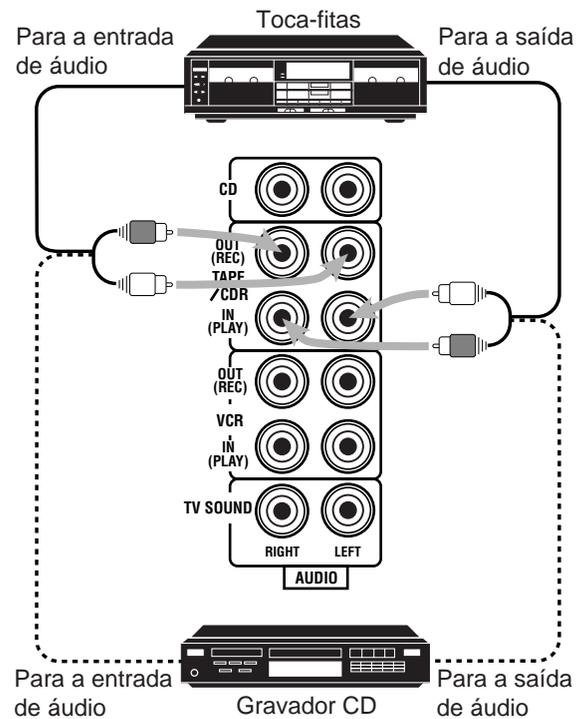
CUIDADO:

Caso algum equipamento de amplificação de som, como um equalizador gráfico, estiver conectado entre os componentes e o receptor, pode haver distorção na saída de som do último.

Toca-CD



Toca-fitas ou gravador CD



Observação:

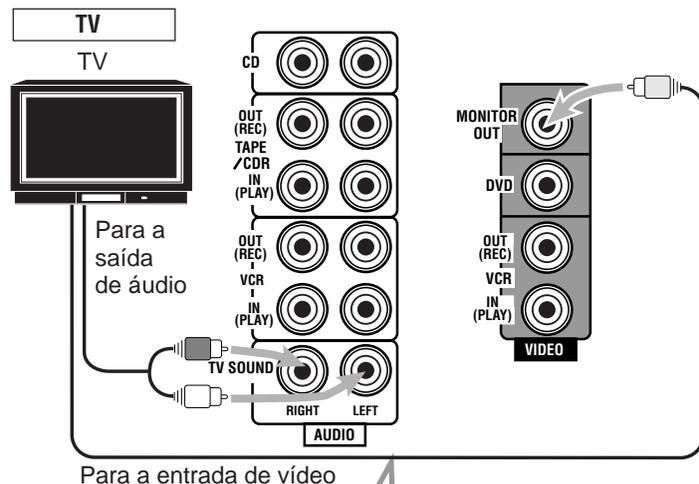
Você também pode conectar um toca-fitas ou um gravador CD às tomadas TAPE/CDR. Ao conectar um gravador CD, mude o nome de fonte exibido no visor para "CDR". Veja página 8 para detalhes.

Se os componentes de áudio tiverem um terminal COMPU LINK

Veja também página 24 para informações detalhadas sobre a conexão e o sistema de controle remoto COMPU LINK.

Conexões de componentes de vídeo

Utilize cabos com conectores RCA (não fornecidos). Conecte o plugue branco à tomada esquerda do áudio, o plugue vermelho à tomada direita do áudio e o plugue amarelo à tomada entrada de vídeo.

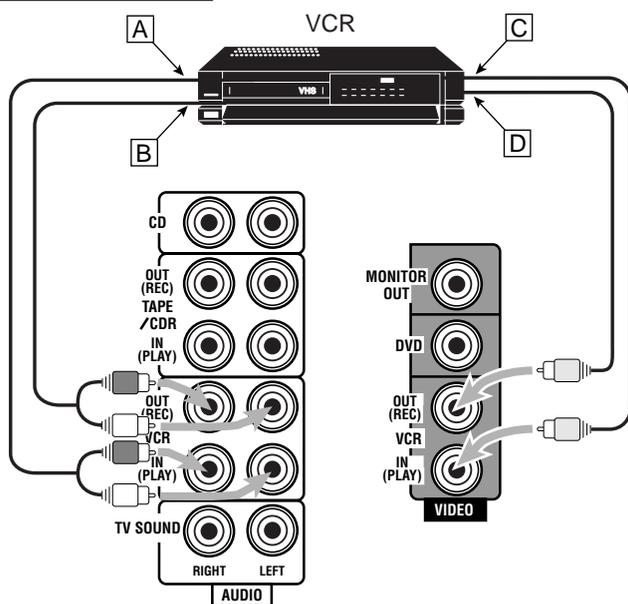


Conecte a TV à tomada MONITOR OUT para assistir à exibição do filme a partir de outros componentes de vídeo conectados.

Primeiros passos

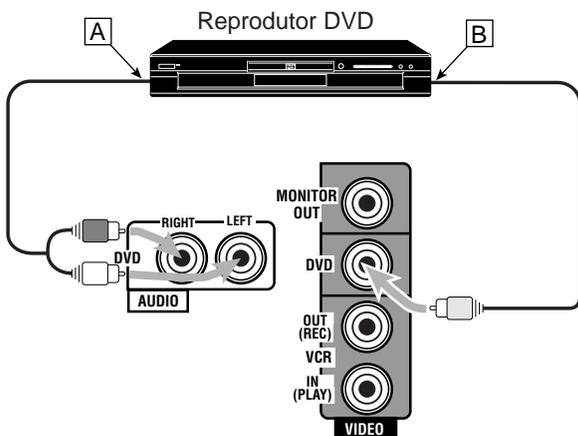
Português

Videocassete (VCR)



- A Para a saída de áudio do canal esquerdo/direito
- B Para a entrada de áudio do canal esquerdo/direito
- C Para a saída de vídeo
- D Para a entrada de vídeo

Reprodutor DVD



- A Para a saída de áudio do canal frontal esquerdo/direito (ou saída mista de áudio)
- B Para a saída de vídeo

Observação:

Para aproveitar o software codificado com Dolby Digital ou DTS Digital Surround, você deve conectar o reprodutor DVD utilizando o terminal digital na parte traseira do receiver. (Veja "Conexões digitais" abaixo.)

Conexões digitais

Este receiver está equipado com dois terminais DIGITAL IN—um terminal coaxial digital e um terminal digital óptico. Você pode conectar qualquer componente a um dos terminais digitais usando um cabo coaxial digital (não fornecido) ou um cabo digital óptico (não fornecido).

IMPORTANTE:

- Ao conectar o reprodutor DVD ou sintonizador de transmissão de TV digital utilizando o terminal digital, você também precisará conectá-lo à tomada de vídeo na parte traseira do aparelho. Sem conectá-lo à tomada de vídeo, você não conseguirá visualizar nenhuma imagem.
- Após conectar os componentes utilizando os terminais DIGITAL IN, faça corretamente os ajustes que se seguem, se necessário:
 - Defina a configuração do terminal de entrada digital (DIGITAL IN). Para detalhes, veja "Configuração do terminal de entrada digital (DIGITAL IN)" na página 11.
 - Selecione o modo de entrada digital. Para detalhes, veja "Selecionando o modo de entrada digital ou analógico" na página 11.

TV digital



Toca-CD



Reprodutor DVD



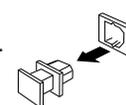
Gravador CD



Quando o componente possuir um terminal de saída coaxial digital, conecte-o ao terminal DIGITAL 1 (DVD), usando um cabo coaxial digital (não fornecido).

Quando o componente possuir um terminal de saída óptica digital, conecte-o ao terminal DIGITAL 2 (CD) utilizando o cabo óptico digital (não fornecido).

Antes de conectar o cabo óptico digital, desconecte o plugue de proteção.



Observações:

- Ao serem recebidos da fábrica, os terminais DIGITAL IN já vêm configurados para uso com os seguintes componentes:
 - DIGITAL 1 (coaxial): Para reprodutor DVD
 - DIGITAL 2 (óptico): Para toca-CD
- Ao operar o toca-CD ou o gravador CD utilizando o sistema de controle remoto COMPU LINK, conecte também o componente de destino conforme descrito em "Conexões analógicas" (veja página 6).

Conexão do cabo de alimentação

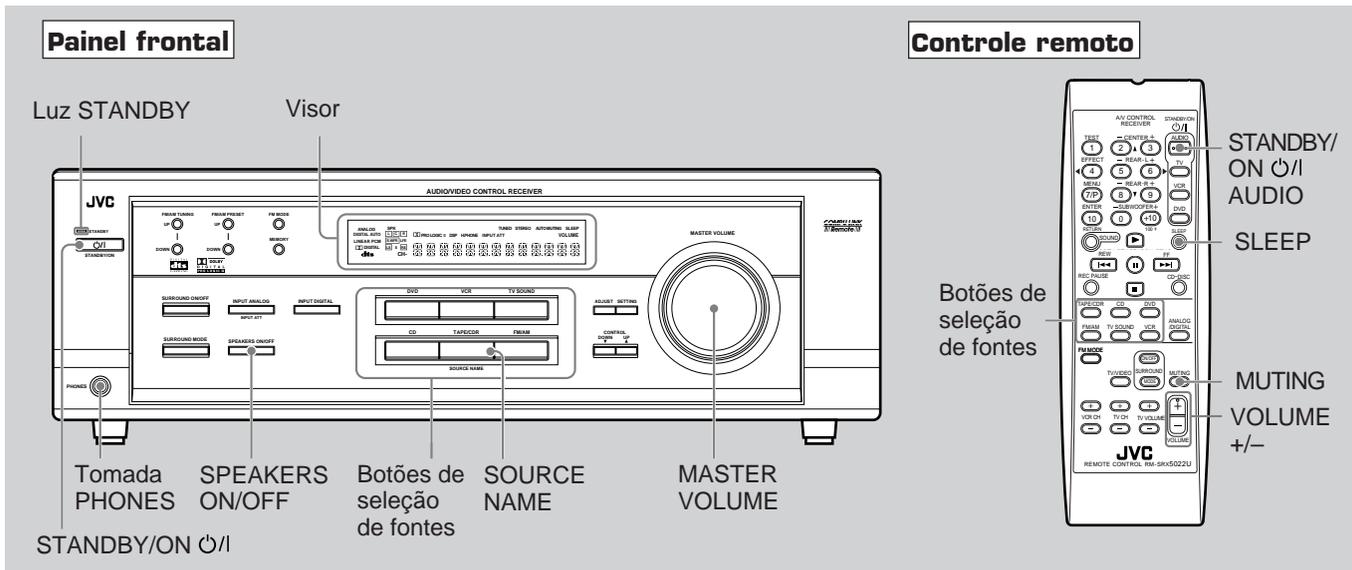
Antes de ligar o cabo de alimentação na tomada AC, confirme se todas as conexões estão prontas.

Ligue o cabo de alimentação na tomada AC.

CUIDADOS:

- Não faça a conexão antes de ajustar a chave do seletor de voltagem na parte traseira do aparelho e antes que todos os procedimentos de conexão estejam finalizados.
- Não toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- Para retirar o cabo de alimentação da tomada, nunca puxe pelo fio. Puxe sempre pelo plugue para não danificar o fio.

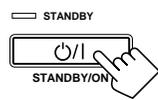
Operações básicas



Português

Ligando a energia

Aperte STANDBY/ON (ou STANDBY/ON AUDIO no controle remoto).

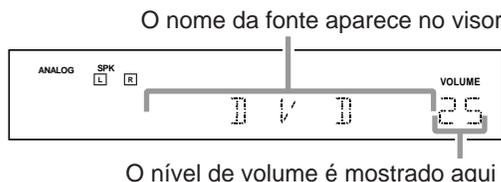


No painel frontal



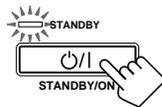
No controle remoto

O indicador luminoso STANDBY se apaga. O nome da fonte atual (ou frequência da estação) aparece no visor.



Para desligar o aparelho (no modo standby), aperte STANDBY/ON (ou STANDBY/ON AUDIO no controle remoto) novamente.

O indicador luminoso STANDBY no painel frontal se acende.

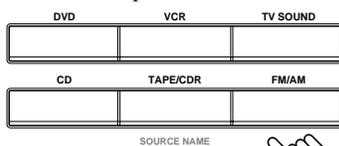


Observação:

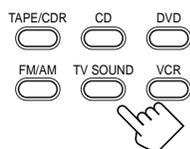
No modo standby, o aparelho consome pouca energia. Para desligar completamente o aparelho, retire o cabo de alimentação AC da tomada.

Seleção da fonte de reprodução

Aperte uma das fontes para selecionar os botões. O nome da fonte selecionada aparecerá no visor.



No painel frontal



No controle remoto

- DVD : Seleciona o reproduutor DVD.
 - VCR : Seleciona o videocassete (VCR).
 - TV SOUND : Seleccione o som da TV.
 - CD * : Seleciona o toca-CD.
 - TAPE/CDR * : Seleciona o toca-fitas (ou o gravador CD).
 - FM/AM * : Seleciona transmissão de rádio FM ou AM.
- * Quando o botão é pressionado as faixas alternam entre FM e AM.

Observações:

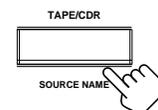
- Quando você conectar um gravador de CD (às tomadas TAPE/CDR), altere o nome da fonte que aparece no visor. Veja abaixo para detalhes.
- Quando você conectar alguns componentes de fonte digital utilizando os terminais digitais (veja página 7), será necessário selecionar o modo de entrada digital (veja página 11).
- Ao apertado um dos botões de seleção de fonte no controle remoto marcados acima com um asterisco (*), o receiver liga-se automaticamente.

Alteração do nome da fonte

Se você conectar o gravador de CD nas tomadas de TAPE/CDR no painel traseiro e, ainda, selecionar o gravador de CD como a fonte, mude o nome da fonte mostrado no visor.



- 1 Aperte TAPE/CDR (SOURCE NAME).
 - Certifique-se de que o indicador "TAPE" apareça no visor.



- 2 Mantenha apertado SOURCE NAME (TAPE/CDR) que até "ASSIGN CDR" apareça no visor.

Para mudar os nomes para "CDR" para "TAPE", repita o mesmo procedimento acima (na etapa 1, certifique-se de que o indicador "CDR" apareça no visor).

Observação:

- Você também pode utilizar os componentes conectados sem alterar o nome da fonte. Entretanto, pode ser um pouco inconveniente.
- "TAPE" aparecerá no visor quando você selecionar o gravador de CD.
 - Você não pode utilizar a entrada digital (veja página 11) para o gravador de CD.
 - Você não pode utilizar o sistema controle remoto COMPU LINK (veja página 24) para manusear o gravador de CD.

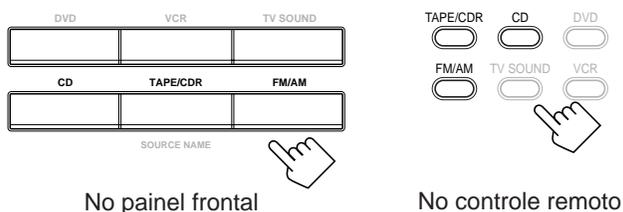


Operações básicas

Seleção de fontes diferentes para imagem e som

É possível assistir a um filme de um componente de vídeo e ouvir o som de um componente de áudio.

Aperte um dos botões de seleção de fonte de áudio (CD, TAPE/CDR, FM/AM), enquanto assiste a um filme no componente de vídeo, como videocassete (VCR) ou reprodutor DVD, etc.



Observação:

Ao selecionar uma fonte de vídeo, as imagens dessa fonte são enviadas à TV até outra fonte ser selecionada.

Ajuste do volume

No painel frontal:

Para aumentar o volume, gire MASTER VOLUME em sentido horário.

Para diminuir o volume, gire-o em sentido anti-horário.



No controle remoto:

Para aumentar o volume, aperte VOLUME +.

Para diminuir o volume, aperte VOLUME -.



CUIDADO:

Deixe sempre o volume no mínimo, antes de ligar qualquer fonte. Se o volume estiver alto, pode causar um estrondo repentino, prejudicial à audição e/ou aos alto-falantes.

Observação:

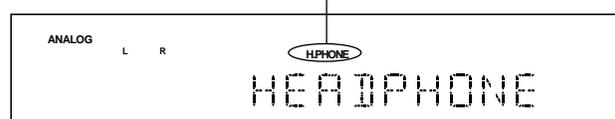
O nível de volume varia entre "0" (mínimo) e "50" (máximo).

Ouvindo somente com os fones de ouvido

Você deve desligar os alto-falantes quando for usar os fones de ouvido.

- 1 Conecte os fones de ouvido à tomada PHONES no painel frontal.
- 2 Aperte SPEAKERS ON/OFF.
 - "HEADPHONE" aparece por um instante e o indicador H. PHONE se acende no visor.

O indicador de H. PHONE acenderão.



Isto cancelará o modo de Surround selecionado no momento, e ativará o modo de HEADPHONE (Fone).

Modo de HEADPHONE

Ao usar os fones, os seguintes sinais serão reproduzidos independente do ajuste dos alto-falantes:

- Para as fontes de 2 canais, os sinais dos canais dianteiros esquerdo e direito serão reproduzidos diretamente pelos fones.
 - Para as fontes de multicanal, os sinais dos canais dianteiros esquerdo e direito, central e dos canais traseiros serão misturados antes de serem reproduzidos pelos fones.
- É possível escutar fontes de som de multicanal usando os fones.

PRECAUÇÃO:

Certifique-se de que o volume esteja diminuído:

- Antes de conectar ou usar os fones, visto que o volume alto pode danificar os fones e a audição do ouvinte.
- Antes de voltar a ligar os alto-falantes, visto que poderá ocorrer reprodução de alto volume pelos alto-falantes.



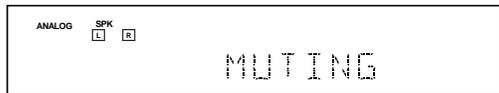
Desligando os sons temporariamente —emudecimento



Aperte **MUTING no controle remoto** para emudecer o som de todos os alto-falantes e fones conectados.



- Aparece “MUTING” no visor e o volume é desligado (o indicador de nível de volume se apaga).



Para restaurar o som, aperte **MUTING** novamente.

- Ao girar **MASTER VOLUME** no painel frontal ou ao apertado **VOLUME +/-** no controle remoto também restaura o som.

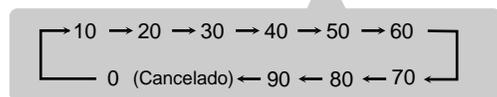
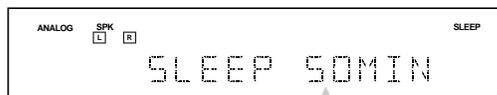
Desligando a energia por meio do cronômetro de dormir



Você pode adormecer enquanto escuta música—cronômetro de dormir.

Aperte **SLEEP no controle remoto** repetidamente.

- O indicador de **SLEEP** acenderá no visor, e o tempo de desligar mudará em intervalos de 10 minutos.



Quando chega a hora de desligar

O receiver desliga-se automaticamente.

Para verificar ou alterar o tempo que resta até o desligamento automático

Aperte **SLEEP** uma vez.

O tempo remanescente (em minutos) que resta até o desligamento aparece no visor.

- Para alterar a hora de desligar, aperte **SLEEP** repetidamente.

Para cancelar o cronômetro de dormir automático

Aperte **SLEEP** repetidamente até que “SLEEP 0 MIN” apareça no visor. (O indicador **SLEEP** se apaga.)

- Também é possível cancelar o cronômetro de dormir a energia do aparelho.

Auto-memória de ajustes básicos

Este aparelho receptor memoriza os ajustes de som para cada fonte ao:

- ligar a energia,
- mudar a fonte, e
- designar o nome da fonte.

Se mudar a fonte, os ajustes memorizados da fonte recentemente selecionada serão chamados automaticamente.

O seguinte poderá ser memorizado para cada fonte:

- Modo do atenuador de entrada (veja página 15)
- Balanço (veja página 15)
- Ajuste do tom (veja página 15)
- Nível de reprodução do alto-falante de subwoofer (veja página 15)
- Seleção do modo de Surround (veja páginas 21 a 23)

Observações:

- *Você não pode atribuir e armazenar diferentes ajustes para os modos de entrada digital e analógica.*
- *Se a fonte for FM ou AM, você poderá atribuir um ajuste diferente para cada banda.*

Para gravar

Você pode gravar qualquer fonte que esteja sendo reproduzida por meio do receiver em um toca-fitas (ou gravador de CD) conectado às tomadas TAPE/CD e em um videocassete (VCR) conectado às tomadas VCR ao mesmo tempo.

Durante a gravação, é possível ajustar o nível de volume sem afetar os níveis de som da gravação.

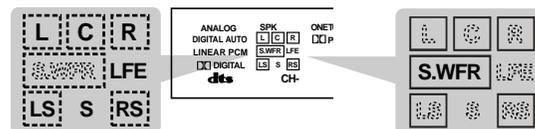
Observação:

O nível de volume de saída, ajuste de tom (veja página 15) e modos Surround (veja página 18) não afetam a gravação.

Indicadores de sinal e de alto-falante no visor

Indicadores de sinal

Indicadores de alto-falante



Os seguintes indicadores de sinais acenderão—:

- L** : • Quando a entrada digital é selecionada: Acende quando o sinal do canal esquerdo entra.
- Quando a entrada analógica é selecionada: Sempre acende.
- R** : • Quando a entrada digital é selecionada: Acende quando o sinal do canal direito entra.
- Quando a entrada analógica é selecionada: Sempre acende.
- C** : Quando entra o sinal do canal central.
- LS** : Quando entra o sinal do canal traseiro esquerdo.
- RS** : Quando entra o sinal do canal traseiro direito.
- S** : Ao entrar o sinal de mono do canal traseiro ou o sinal codificado do Dolby Surround de 2 canais.
- LFE** : Quando entra o sinal do canal LFE.

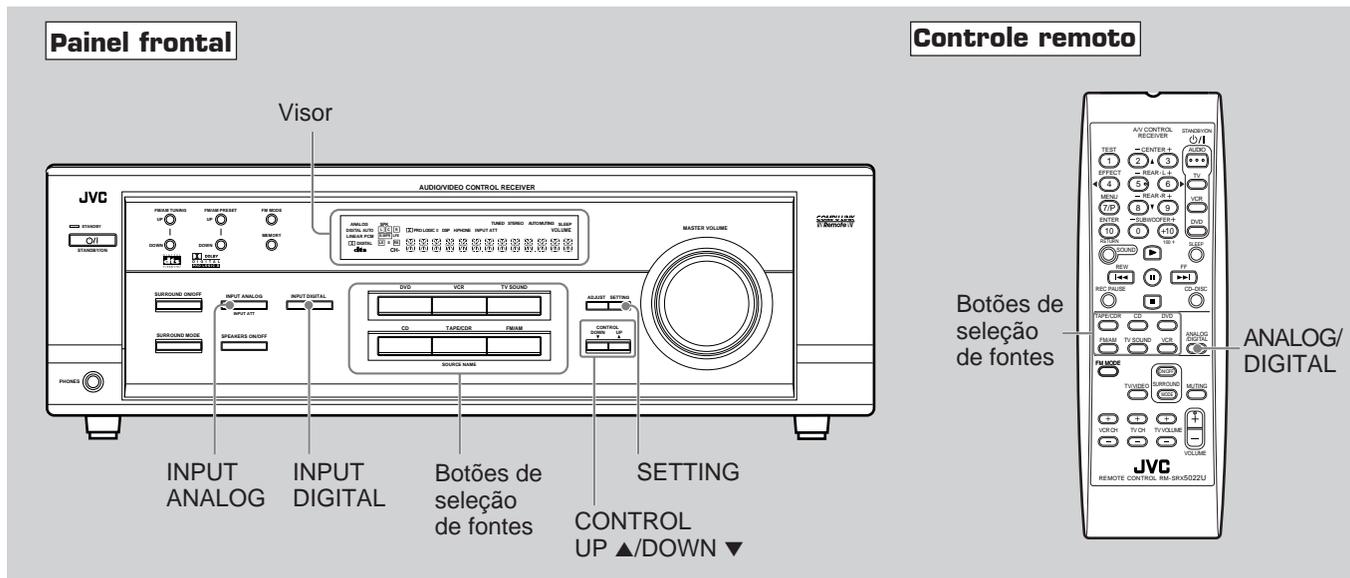
Os indicadores dos alto-falantes iluminarão se existirem ambas as seguintes condições:

- O alto-falante correspondente está ativado, e
- O alto-falante correspondente é necessário para a reprodução atual.

Observação:

O indicador [S.WFR] acende quando “SUBWOOFER” está ajustado em “YES” (veja página 12).

Ajustes básicos



Configuração do terminal de entrada digital (DIGITAL IN)



Ao usar os terminais digitais de entrada, anote quais equipamentos estão conectados e em quais terminais (DIGITAL 1/2) para que o nome correto da fonte possa aparecer quando você selecionar a fonte digital.

Antes de começar, lembre-se...

Há um limite de tempo para as etapas descritas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você concluí-lo, reinicie a partir da etapa 1.

1 Aperte SETTING repetidamente até que "DIGITAL IN" apareça no visor.



O visor muda com a exibição da configuração atual.

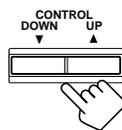
Configuraçã do terminal DIGITAL 2



Configuraçã do terminal DIGITAL 1

* 1DVD 2CD" é o ajuste inicial. Se você já mudou o ajuste, aparecerá outra combinação.

2 Aperte CONTROL UP ▲/DOWN ▼ para selecionar o ajuste correto do terminal digital.



- Toda vez que for apertado o botão, o visor se altera para mostrar o seguinte:

1 DVD 2 CD ↔ 1 DVD 2 TV ↔ 1 DVD 2 CDR ↔
 1 CD 2 DVD ↔ 1 CD 2 TV ↔ 1 CD 2 CDR ↔
 1 TV 2 DVD ↔ 1 TV 2 CD ↔ 1 TV 2 CDR ↔
 1 CDR 2 DVD ↔ 1 CDR 2 CD ↔ 1 CDR 2 TV ↔
 (volta ao início)

Observação:

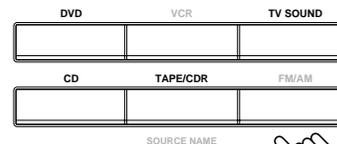
Quando entregues de fábrica, os terminais DIGITAL IN podem ser utilizados como entrada digital para os seguintes componentes.

- DIGITAL 1 (coaxial): Para reproduztor DVD
- DIGITAL 2 (óptico): Para toca-CD

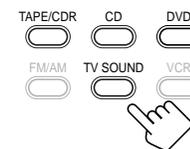
Selecionando o modo de entrada digital ou analógico

Quando você conectar os componentes da fonte digital utilizando os métodos de conexão analógica (veja página 6) e digital (veja página 7), será necessário selecionar corretamente o modo de entrada.

1 Aperte uma das fontes selecionando os botões—DVD, TV SOUND, CD, ou TAPE/CDR*—para o qual você deseja alterar o modo de entrada.



No painel frontal



No controle remoto

Observação:

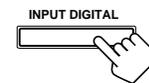
* Dentre as fontes abaixo relacionadas, você pode escolher a entrada digital apenas para as fontes que selecionou os terminais de entrada digital. (Veja "Configuração do terminal de entrada digital (DIGITAL IN)".)

2 Selecione o modo de entrada digital.

No painel frontal:

Aperte INPUT DIGITAL.

Aparecerá também no visor "DIGITAL AUTO" e o indicador dos sinais detectados acenderá.



Para alterar o modo de entrada novamente para entrada analógico, aperte INPUT ANALOG.

"ANALOG" aparece no visor por um instante.



No controle remoto:

Aperte ANALOG/DIGITAL.

Toda vez que for apertado o botão, o modo de entrada reverterá entre a entrada analógica ("ANALOG") e a entrada digital ("DIGITAL AUTO").



CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE



DIGITAL AUTO : Selecione este para o modo de entrada digital. O aparelho receptor detecta automaticamente o formato do sinal entrando. (O indicador de DIGITAL AUTO acenderá no visor e o indicador de sinal digital dos sinais detectados também acenderá.)

ANALOG : Selecione este para o modo de entrada analógica. (Ajuste inicial quando de remessa da fábrica.)

Se ocorrerem os seguintes sintomas durante a reprodução do software de Dolby Digital ou DTS Digital Surround com “DIGITAL AUTO” selecionado, siga o seguinte procedimento.

- Não é emitido som no início da reprodução.
- Emite-se ruído durante a procura ou ao pular capítulos ou faixas.

1 Aperte INPUT DIGITAL (ou ANALOG/DIGITAL no controle remoto).

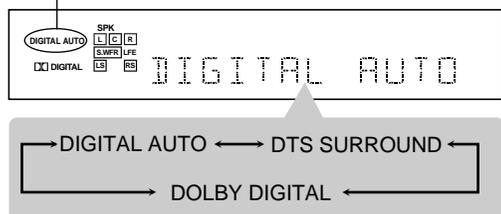
- Aparecerá “DIGITAL AUTO” no visor.

2 Aperte CONTROL UP ▲/DOWN ▼ para selecionar “DOLBY DIGITAL” ou “DTS SURROUND” enquanto “DIGITAL AUTO” ainda estiver no visor.



- Toda vez que for apertado o botão, mudará o modo da entrada digital da seguinte maneira:

Ao ser selecionado ou “DOLBY DIGITAL” ou “DTS SURROUND”, “DIGITAL AUTO” apagará.



- Para reproduzir software codificado com Dolby Digital, selecione “DOLBY DIGITAL”.
- Para reproduzir software codificado com DTS Digital Surround, selecione “DTS SURROUND”.

Observação:

Ao desligar a energia ou selecionar outra fonte, “DOLBY DIGITAL” e “DTS SURROUND” serão cancelados e o modo de entrada digital será reajustado automaticamente para “DIGITAL AUTO”.

Os seguintes são os indicadores no visor dos sinais analógicos/digitais que indicam o tipo do sinal entrando no aparelho receptor.

ANALOG	: Acende ao ser selecionada a entrada analógica.
LINEAR PCM	: Acende ao entrarem sinais de PCM Lineares.
DIGITAL	: Acende ao entrarem sinais de Dolby Digital.
	• Pisca quando “DOLBY DIGITAL” estiver selecionado para software não codificado com sinais de Dolby Digital.
dts	: Acende ao entrarem sinais de DTS.
	• Pisca quando “DTS SURROUND” estiver selecionado para software não codificado com sinais de DTS.

Observação:

Se o “DIGITAL AUTO” não puder reconhecer os sinais entrantes, não acenderá nenhum indicador de sinal digital no visor.

Ajustando as informações dos alto-falantes



Para obter o melhor som ou efeito de som possível dos modos de Surround (veja página 18), registre as seguintes informações dos alto-falantes e do alto-falante de subwoofer depois de completar todas as conexões.

Os seguintes são itens que você pode ajustar:

- Informação de alto-falante de subwoofer—SUBWOOFER
- Tamanho dos alto-falantes—FRNT SP, CNTR SP, REAR SP
- Distâncias dos alto-falantes—UNIT, FRNT DIS, CNTR DIS, REAR DIS
- Frequência do cruzamento—CROSS
- Atenuador do Efeito de Baixa Frequência—LFE ATT
- Compressão do alcance dinâmico—D. COMP

Antes de começar, lembre-se...

Há um limite de tempo para as etapas descritas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você concluí-lo, reinicie a partir da etapa **1**.

“NO” para o alto-falante de subwoofer, “LARGE” para os alto-falantes dianteiros e “SMALL” para os alto-falantes central e traseiros são os ajustes iniciais. Para obter o melhor som possível, modifique os ajustes dos alto-falantes, inclusive de subwoofer, de acordo com as condições de escutar.

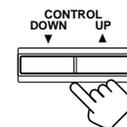
Informação de alto-falante de subwoofer

Registre se você conectou um subwoofer ou não.

1 Aperte SETTING repetidamente até que “SUBWOOFER” (com o ajuste atual) apareça no visor.



2 Aperte CONTROL UP ▲/DOWN ▼ para registrar se você conectou um subwoofer ou não.



- Toda vez que for apertado o botão, o ajuste do subwoofer se alterna entre “YES” e “NO”.

YES	: Selecione este depois de conectar um alto-falante de subwoofer. É possível ajustar o nível de reprodução do alto-falante de subwoofer (veja página 15).
NO	: Selecione este se você não conectou, ou desconectou, um alto-falante de subwoofer.



Ajustes básicos

Tamanho dos alto-falantes

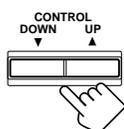
Registre os tamanhos de todos os alto-falantes conectados.

- Se você trocar seus alto-falantes, registre novamente as informações dos alto-falantes.

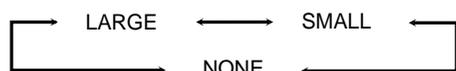
1 Aperte **SETTING** repetidamente até que **“FRNT SP (alto-falante dianteiro)”**, **“CNTR SP (alto-falante central)”** ou **“REAR SP (alto-falante traseiro)”** (com o ajuste atual) apareça no visor.



2 Aperte **CONTROL UP ▲/DOWN ▼** para selecionar o item correto sobre o alto-falante selecionado na etapa anterior.



- Toda vez que for apertado o botão, o visor mudará da seguinte maneira:



LARGE : Selecione esse modo quando o tamanho do alto-falante for relativamente grande. (Veja “Observações” abaixo.)

SMALL : Selecione esse modo quando o tamanho do alto-falante for relativamente pequeno. (Veja “Observações” abaixo.)

NONE : Selecione esse modo quando você não estiver utilizando um alto-falante. (Não selecionável para os alto-falantes dianteiro)

3 Repita as etapas **1** e **2** para selecionar os itens apropriados aos outros alto-falantes.

Observações:

- Mantenha a explicação a seguir como referência ao fazer os ajustes.
 - Se o tamanho do cone no seu alto-falante for maior que 12 cm, selecione “LARGE”, se for menor que 12 cm, selecione “SMALL”.
- Se você selecionou “NO” para a configuração do subwoofer, você poderá selecionar somente “LARGE” para a configuração do alto-falante dianteiro.
- Se você selecionou “SMALL” para a configuração do alto-falante dianteiro, você não poderá selecionar “LARGE” para as configurações dos alto-falantes central e traseiro.

Distâncias dos alto-falantes

Registre o aparelho que você usa e, depois disso, a distância do alto-falante do seu ponto de escuta.

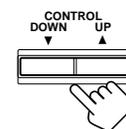
- Se você já ajustou o aparelho, comece a partir de passo **3**.

1 Aperte **SETTING** repetidamente até que **“UNIT”** (com o ajuste atual)* apareça no visor.



- * “METER” é o ajuste inicial. Se você já mudou o ajuste, será mostrado “FEET” (pés).

2 Aperte **CONTROL UP ▲/DOWN ▼** para selecionar o aparelho.



- Toda vez que for apertado o botão, o ajuste revezará entre “METER” e “FEET” (pés).

METER : A distância do alto-falante aparece em metros.

FEET : A distância do alto-falante aparece em pés.

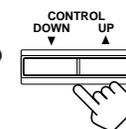
3 Aperte **SETTING** repetidamente até que **“FRNT DIS (Distância dianteira)”**, **“CNTR DIS (Distância do centro)”** ou **“REAR DIS (Distância traseira)”** (com o ajuste atual)* apareça no visor.



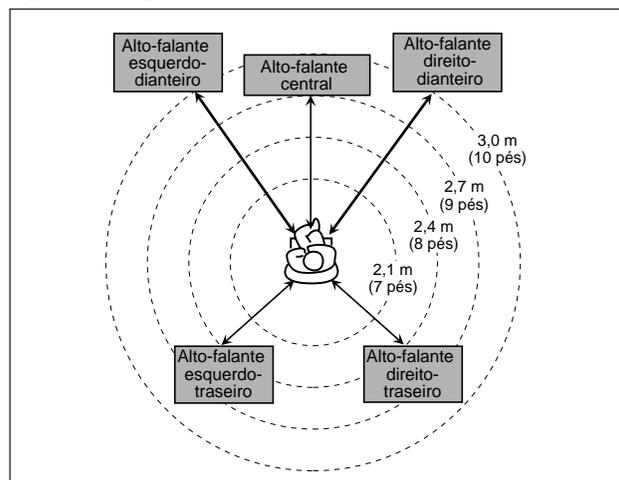
O visor mostrará o ajuste atual no aparelho selecionado no passo **2**.

- * “3,0m” é o ajuste inicial em metros e “10FT” é para a medida em pés. Se você já mudou o ajuste, será mostrado outro valor.

4 Aperte **CONTROL UP ▲/DOWN ▼** para selecionar a distância correta do alto-falante.



- Se você selecionou “METER” no passo **2**, o valor será alterado de “0,3m” até “9,0m” em passos de 0,3 m cada.
- Se você selecionou “FEET” no passo **2**, o valor será alterado e “1FT” até “30FT” em passos de 1 pé cada.



Exemplo: Neste caso:

- ajuste “FRNT DIS” para “3,0m” ou “10FT,”
- ajuste “CNTR DIS” para “2,7m” ou “9FT” e,
- ajuste “REAR DIS” para “2,4m” ou “8FT.”

Observação:

Se você selecionou “NONE” para os alto-falantes central e traseiros, você não poderá ajustar as distâncias dos alto-falantes central ou traseiros.



Frequência do cruzamento

Os alto-falantes pequenos não podem reproduzir eficazmente os sons graves. Se você usar um alto-falante pequeno em qualquer posição, este aparelho receptor relocará automaticamente para os alto-falantes grandes os elementos dos sons graves designados ao alto-falante pequeno.

Para usar esta função corretamente, ajuste este nível de frequência do cruzamento de acordo com o tamanho do alto-falante pequeno conectado.

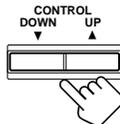
- Se você selecionou “LARGE” para todos os alto-falantes, esta função não terá efeito (“CROSS OFF” aparecerá).

1 Aperte SETTING repetidamente até que “CROSS (Cruzamento)” (com o ajuste atual)* apareça no visor.

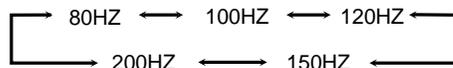


* “100HZ” é o ajuste inicial. Se você já mudou o ajuste, aparecerá outra frequência.

2 Aperte CONTROL UP ▲/DOWN ▼ para selecionar o nível de frequência do cruzamento que gostaria de usar.



- Toda vez que for apertado o botão, o nível de frequência mudará da seguinte maneira.



Observação:

A frequência de transição não é válida para o HEADPHONE.

Atenuador do Efeito de Baixa Frequência

Se o som grave estiver distorcido durante a reprodução de uma fonte utilizando **Dolby Digital** ou **DTS Digital Surround** siga o procedimento abaixo.

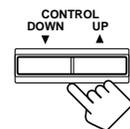
- Esta função terá efeito somente ao entrarem os sinais do alto-falante de subwoofer (LFE), (com “SUBWOOFER” ajustado para “YES (sim)”).

1 Aperte SETTING repetidamente até que “LFE ATT (Atenuador do Efeito de Baixa Frequência)” (com o ajuste atual)* apareça no visor.



* “0dB” é o ajuste inicial. Se você já mudou o ajuste, será mostrado “-10dB”.

2 Aperte CONTROL UP ▲/DOWN ▼ para selecionar o nível de atenuação do efeito de baixa frequência.



- Toda vez que for apertado o botão, o ajuste revezará entre “0dB” e “-10dB”.

0dB : Geralmente seleciona esse.

-10dB : Seleccione esse modo quando o som grave estiver distorcido.

Compressão do alcance dinâmico

É possível comprimir o intervalo dinâmico (diferença entre os sons mínimo e máximo) do som reproduzido. Isso é útil quando você ouve som surround à noite.

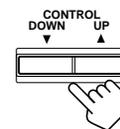
- Essa função ocorre somente ao reproduzir uma fonte utilizando **Dolby Digital**.

1 Aperte SETTING repetidamente até que “D. COMP (compressão do alcance dinâmico)” (com o ajuste atual)* apareça no visor.

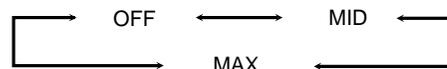


* “MID” é o ajuste inicial. Se você já mudou o ajuste, será mostrado outro ajuste.

2 Aperte CONTROL UP ▲/DOWN ▼ para selecionar o nível correto de compressão.



- Toda vez que for apertado o botão, o visor mudará da seguinte maneira:

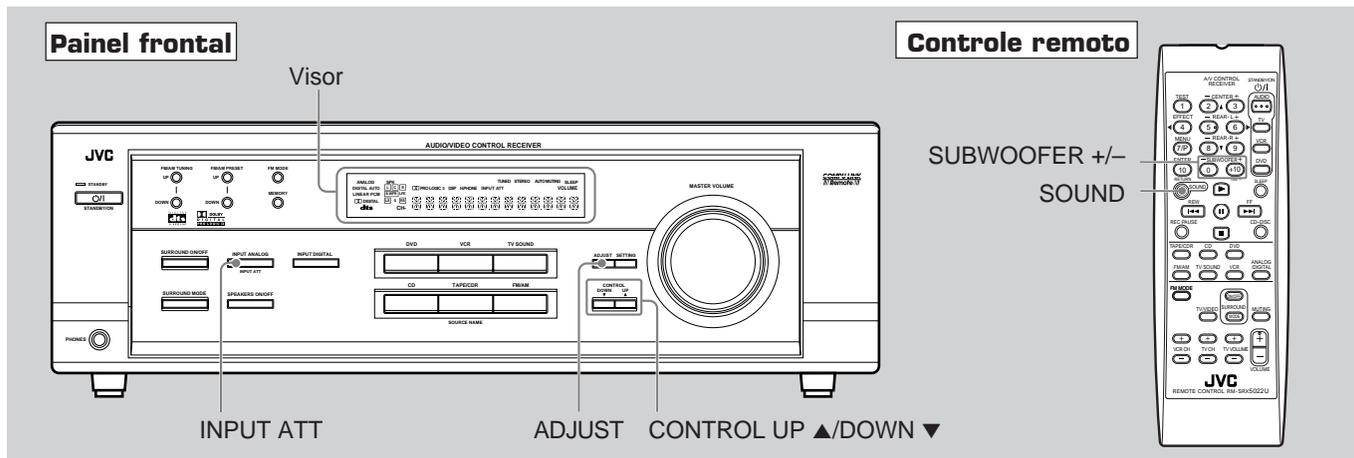


OFF : Seleccione esse modo ao desejar ouvir surround com o intervalo dinâmico total. (Sem efeito.)

MID : Seleccione esse modo ao desejar reduzir um pouco o intervalo dinâmico.

MAX : Seleccione esse modo ao desejar aplicar o efeito de compressão total. (Útil à noite.)

Ajuste do som



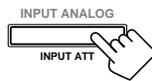
Uma vez cada um dos seguintes ajustes tenha sido feito, este aparelho receptor memorizará o ajuste para cada fonte.

Atenuando o sinal de entrada



Caso o nível de entrada da fonte esteja alto demais, os sons sairão distorcidos. Se isso acontecer, você deverá atenuar o nível do sinal de entrada para evitar a distorção do som.

1 Mantenha apertado INPUT ATT (INPUT ANALOG) para que o indicador INPUT ATT acenda no visor.



- Toda vez que for apertado o botão, o modo Input Attenuator é ativado (“INPUT ATT ON”) ou desativado (“INPUT NORMAL”).

Ajustando o balanço dos alto-falantes dianteiros



Se o som proveniente dos alto-falantes frontais direito e esquerdo for desigual, você poderá ajustar o balanço de saída dos alto-falantes.

Antes de começar, lembre-se...

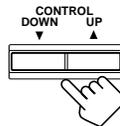
Há um limite de tempo para as etapas descritas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você concluí-lo, reinicie a partir da etapa 1.

1 Aperte ADJUST repetidamente até que “BALANCE” (com o ajuste atual)* apareça no visor.



- * “CNTR (Centro)” é o ajuste inicial. Se você já mudou o ajuste, será mostrado outro ajuste.

2 Aperte CONTROL UP ▲/DOWN ▼ para ajustar o balanço.



- Aperte CONTROL UP ▲ para diminuir a saída do canal esquerdo de “CNTR (Centro)” para “L-21”.
- Aperte CONTROL DOWN ▼ para diminuir a saída do canal direito do “CNTR (Centro)” para “R-21”.

Ajustando o tom



Você pode ajustar os sons graves e agudos da maneira que desejar.

Antes de começar, lembre-se...

Há um limite de tempo para as etapas descritas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você concluí-lo, reinicie a partir da etapa 1.

1 Aperte ADJUST repetidamente até que “BASS” ou “TREBLE” (com o ajuste atual)* apareça no visor.

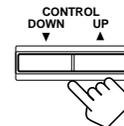


- * “0” é o ajuste inicial. Se você já mudou o ajuste, será mostrado outro número (nível).

BASS : Para ajustar o baixo (-10 a +10).

TREBLE : Para ajustar o som agudo (-10 a +10).

2 Aperte CONTROL UP ▲/DOWN ▼ para ajustar o nível de som grave e agudo.



- Toda vez que for apertado o botão, o nível de som se altera para ± 2 etapas.

Ajustando o nível de saída do subwoofer

É possível ajustar o nível de reprodução do alto-falante de subwoofer se você já conectou um alto-falante de subwoofer e registrou a informação do alto-falante de subwoofer corretamente—“YES”.

No painel frontal:

Antes de começar, lembre-se...

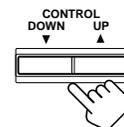
Há um limite de tempo para as etapas descritas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você concluí-lo, reinicie a partir da etapa 1.

1 Aperte ADJUST repetidamente até que “SUBWFR (Subwoofer)” (com o ajuste atual)* apareça no visor.



- * “0” é o ajuste inicial. Se você já mudou o ajuste, será mostrado outro número (nível).

2 Aperte CONTROL UP ▲/DOWN ▼ para ajustar o nível de saída do subwoofer (-10 a +10).



No controle remoto:

1 Aperte SOUND.

As 10 teclas são ativadas para os ajustes de som.



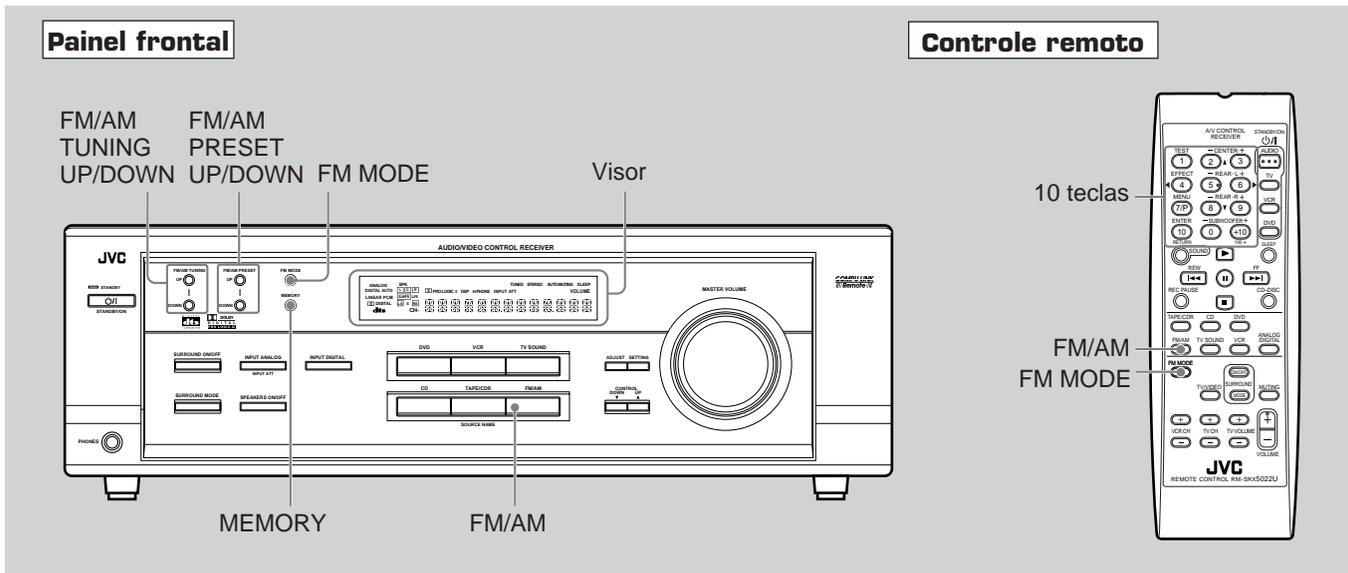
2 Aperte SUBWOOFER +/- para ajustar o nível de saída do subwoofer (-10 a +10).



Observação:

O nível de reprodução do alto-falante de subwoofer poderá ser ajustado ao usar fones.

Operações do rádio



Ajustando o espaçamento do intervalo do sintonizador de AM

Alguns países espaçam as estações AM em 9 kHz e outros utilizam o espaçamento de 10 kHz.

Para selecionar o intervalo de 10 kHz:

Verifique se o rádio está desligado, mas conectado à tomada AC. Mantenha apertado FM/AM TUNING UP e aperte STANDBY/ON . "10k STEP" aparecerá no mostrador. Agora o intervalo 10 kHz é selecionado.



Para alterar de volta para o intervalo de 9 kHz:

Verifique se o rádio está desligado, mas conectado à tomada AC. Mantenha apertado FM/AM TUNING DOWN e aperte STANDBY/ON . "9k STEP" aparecerá no mostrador. Agora o intervalo 9 kHz é selecionado.



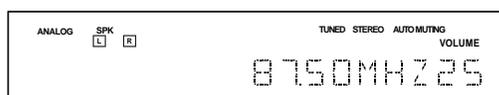
Sintonia manual das estações

1 Aperte FM/AM para selecionar a banda (FM ou AM).

A última estação recebida da faixa selecionada é sintonizada.



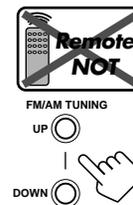
- Toda vez que for apertado o botão, a banda alternará entre FM e AM.



Ex.: Quando a faixa de FM estiver selecionada.

2 Aperte FM/AM TUNING UP/DOWN até encontrar a frequência desejada.

- Aperte FM/AM TUNING UP para aumentar a frequência.
- Aperte FM/AM TUNING DOWN para diminuir a frequência.



Observações:

- Ao apertado FM/AM TUNING UP/DOWN na etapa 2, a frequência continuará mudando até uma estação ser sintonizada.
- Quando uma estação com sinal suficientemente forte for sintonizada, o indicador TUNED acende-se no visor.
- Quando uma transmissão for recebida em estéreo, o indicador STEREO também se acende.

Utilizando a sintonização pré-programada

Uma vez que uma estação é atribuída a um número de canal, ela pode ser rapidamente sintonizada. É possível pré-programar até 30 estações FM e 15 estações AM.

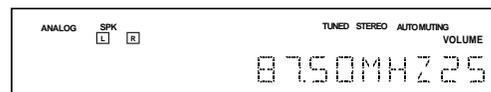
Para armazenar estações pré-programadas

Antes de começar, lembre-se...

Há um limite de tempo para as etapas descritas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você concluí-lo, reinicie a partir da etapa 2.

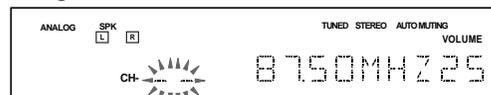
1 Sintonize a estação que você deseja pré-programar (veja "Sintonia manual das estações").

- Se você quiser armazenar o modo de recepção de FM para essa estação, selecione o modo desejado. Veja "Selecionando o modo de recepção de FM" na página 17.



2 Aperte MEMORY.

O termo "CH-" aparece no visor e a posição do número do canal começa a piscar no visor por cerca de 5 segundos.

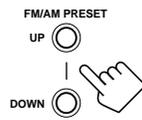


Português



Operações do rádio

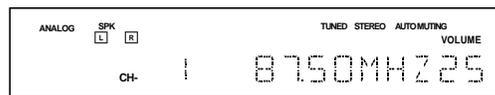
- 3** Aperte FM/AM PRESET UP/DOWN para selecionar um número de canal enquanto a posição do número de canal estiver piscando.



- 4** Aperte MEMORY novamente, enquanto o número do canal estiver piscando no visor.



O número de canal selecionado pára de piscar. A estação é atribuída ao número de canal selecionado.



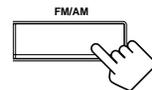
- 5** Repita as etapas 1 a 4 até armazenar todas as estações desejadas.

Para apagar uma estação pré-programada armazenada na memória

O armazenamento de uma nova estação em um número de canal já utilizado apaga a estação previamente armazenada.

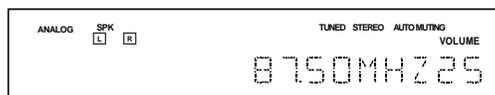
Para sintonizar uma estação pré-programada No painel frontal:

- 1** Aperte FM/AM para selecionar a banda (FM ou AM).

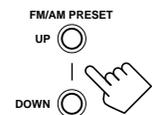


A última estação recebida da faixa selecionada é sintonizada.

- Toda vez que for apertado o botão, a banda alternará entre FM e AM.



- 2** Aperte FM/AM PRESET UP/DOWN até encontrar o canal desejado.



- Aperte FM/AM PRESET UP aumentar os números de canal.
- Aperte FM/AM PRESET DOWN diminuir os números de canal.

No controle remoto:

- 1** Aperte FM/AM para selecionar a banda (FM ou AM).



A última estação recebida da faixa selecionada será sintonizada e os 10 teclas passarão a funcionar para a operação do rádio.

- Toda vez que for apertado o botão, a banda alternará entre FM e AM.

- 2** Aperte as 10 teclas numéricas para selecionar o número do canal.

- Para o canal 5, aperte 5.
- Para o canal 15, aperte +10 e 5.
- Para o canal 20, aperte +10 e 10.
- Para o canal 30, aperte +10, +10 e 10.



Selecionando o modo de recepção de FM

Quando a recepção de uma emissora FM estéreo estiver difícil ou apresentar ruídos, você pode alterar o modo de recepção de FM enquanto recebe uma transmissão de FM.

- Pode-se gravar o modo de recepção de FM para cada estação configurada. (Veja página 16.)

- 1** Enquanto escuta-se uma estação de FM, aperte FM MODE.

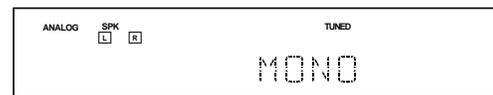
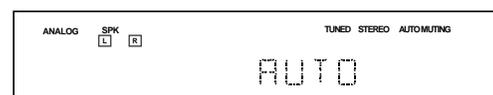
- Toda vez que for apertado o botão, o modo de recepção FM alternará entre "AUTO" e "MONO."



No painel frontal



No controle remoto



AUTO : Selecione este para uso normal. Quando um programa é transmitido em estéreo, você ouve o som estéreo, quando ele é transmitido em mono, você ouve o som mono. Esse modo também é útil para eliminar o ruído estático entre as estações. O indicador AUTO MUTING se acende no visor. (Ajuste inicial)

MONO : Selecione este para melhorar a recepção (mas o efeito de estéreo será perdido). Neste modo, você ouvirá ruído enquanto sintoniza as estações. O indicador de AUTO MUTING desaparece da apresentação. (O indicador de STEREO também apagará.)

Para restaurar o efeito de estéreo

Selecione "AUTO" no passo 1.

Criando campos de som realístico

Você pode usar os seguintes modos de Surround para reproduzir um campo de som realístico.

- **Dolby Surround**
 - Dolby Pro Logic II
 - Dolby Digital
- DTS Digital Surround
- Modos de DAP (Processador Acústico Digital)
- Estéreo de todos os canais

■ **Dolby Surround**

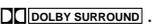
Dolby Pro Logic II*

O **Dolby Pro Logic II** possui formato de reprodução de multicanal recentemente desenvolvido para decodificar todas as fontes de 2 canais—fonte comum de estéreo e fonte codificada com Dolby Surround—em 5,1 canais.

O método de codificação/descodificação à base de matriz do Dolby Pro Logic II não prevê limite de demarcação da frequência dos sons agudos traseiros, possibilitando o som estereofônico traseiro comparável àquele do Dolby Pro Logic convencional.

A Dolby Pro Logic II permite a reprodução de som espaçoso do som original sem acrescentar qualquer som novo ou colorações tonais.

A Dolby Pro Logic II possui dois modos—**Modo de filme** e **Modo de música**:

Pro Logic II Movie (PL II MOVIE)—apropriada para a reprodução de fontes codificadas com Dolby Surround e com a etiqueta de . É possível escutar um campo de som muito parecido com aquele criado pelos sons de 5,1 canais discretos.

Pro Logic II Music (PL II MUSIC)—apropriada para a reprodução de qualquer fonte de música de estéreo de 2 canais. Você pode escutar som largo e profundo usando este modo. Para este modo, pode-se selecionar o controle de Panorama que proporciona o efeito de som “wraparound (envolto)” com imagem de muro lateral.

- Quando a Dolby Pro Logic II estiver ativado, o indicador de  PRO LOGIC II acenderá no visor.

Dolby Digital*

Usado para reproduzir trilhas sonoras de multicanal do software codificado com Dolby Digital ().

- Para apreciar o software codificado com Dolby Digital, conecte o equipamento de fonte usando o terminal digital na parte traseira deste aparelho receptor. (Veja página 7.)

O método de codificação de **Dolby Digital 5,1 ch** (o assim-chamado formato digital de áudio discreto de multicanal) grava e comprime digitalmente o canal dianteiro esquerdo, o canal dianteiro direito, o canal central, o canal esquerdo traseiro, o canal direito traseiro, e os sinais de LFE.

Visto que cada canal é completamente independente dos outros sinais de canal a fim de evitar a interferência, é possível obter som de muito melhor qualidade e com efeitos estereofônicos e de surround.

Observação:

O software de Dolby Digital pode se agrupado, a grosso modo, em duas categorias—multicanal (até “5,1” canais) e software de 2 canais. Para escutar os sons de surround durante a reprodução de software de Dolby Digital 2 ch, você pode usar a Dolby Pro Logic II.

■ **DTS Digital Surround****

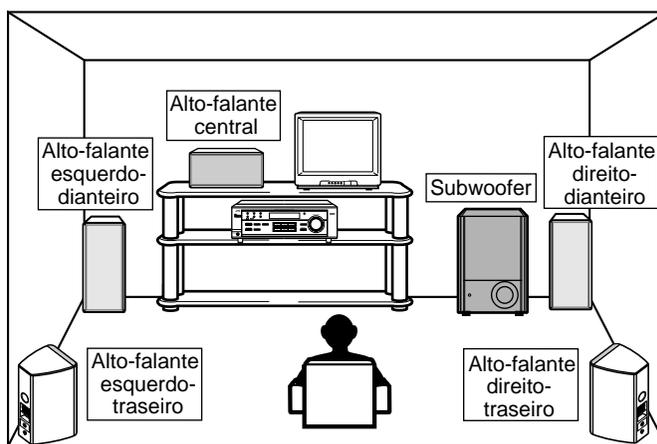
Usado para reproduzir trilhas sonoras de múltiplos canais do software codificado com DTS Digital Surround ().

- Para escutar o software codificado com DTS Digital Surround, conecte o equipamento de fonte usando o terminal digital na parte traseira deste aparelho receptor. (Veja página 7.)

DTS Digital Surround é outro formato de áudio digital de multicanal discreto de 5,1 disponível em software de CD, LD e DVD.

Comparado com a Dolby Digital, a relação de compressão do áudio é relativamente baixa. Este fato permite ao formato do DTS Digital Surround acrescentar amplitude e profundidade aos sons reproduzidos. Como resultado disso, o DTS Digital Surround se caracteriza pelo som natural, sólido e claro.

Reprodução típica de Multicanal (5,1 ch)



* Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo de dois Ds são marcas comerciais da Dolby Laboratories. Trabalhos confidenciais não publicados. ©1992–1997 Dolby Laboratories, Inc. Todos os direitos reservados.

** Fabricado sob licença do Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942 e outras patentes mundiais emitidas ou em vias de emissão. “DTS” e “DTS Digital Surround”, são marcas registradas do Digital Theater System, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Todos os direitos reservados.



Criando campos de som realístico

Português

■ Modos de DAP (Processador Acústico Digital)

Foram projetados modos do DAP para criar elementos importantes acústicos de som circundante.

O som escutado num clube ao vivo, clube de dança, salão ou pavilhão consiste em sons diretos e indiretos—reflexos adiantados e reflexos de trás. Sons diretos chegam ao ouvinte diretamente sem qualquer reflexo. Por outro lado, os sons indiretos são atrasados pelas distâncias do teto e paredes (veja o diagrama abaixo). Tais sons indiretos são elementos importantes dos efeitos acústicos do surround (som circundante). O modo de DAP pode recrear um campo de som realístico acrescentando esses sons indiretos.

Os modos do DAP poderão ser usados quando os alto-falantes dianteiros e traseiros estiverem conectados neste aparelho receptor (independente da conexão do alto-falante central: não emite-se som pelo alto-falante central mesmo que esteja conectado).

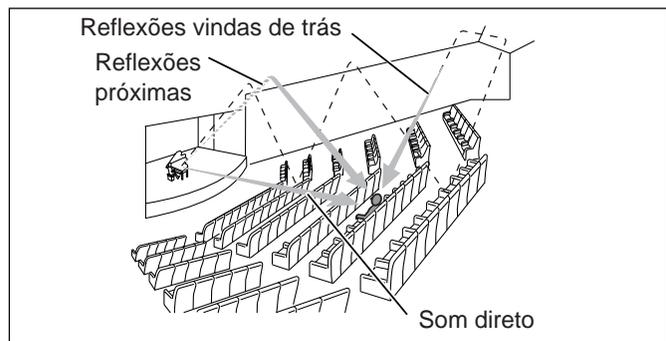
Este aparelho receptor é equipado com os seguintes modos de DAP:

- LIVE CLUB** : Dá a sensação de um clube de música ao vivo com teto baixo.
- DANCE CLUB** : Produz uma batida de graves vibrantes.
- HALL** : Produz um vocal claro e a sensação de um salão de concertos.
- PAVILION** : Dá a sensação de um pavilhão espaçoso com um teto alto.

Estes modos do DAP poderão ser usados para acrescentar os efeitos acústicos de surround (som circundante) ao reproduzir software de estéreo de 2 canais—ou analógico ou digital com a exceção de Dolby Digital e DTS Digital Surround—e poderá proporcionar-lhe uma verdadeira sensação de “estar lá presente”.

- Ao selecionar um dos modos do DAP, o indicador do DSP acenderá no visor.

Criando campo de som



■ Estéreo de todos os canais

Este modo pode reproduzir um campo maior de som estereofônico usando todos os alto-falantes conectados (e ativados).

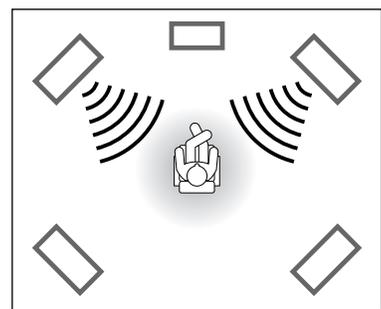
O Estéreo de Todos os Canais poderá ser usado quando os alto-falantes dianteiros e traseiros estiverem conectados neste aparelho receptor independentes da conexão do alto-falante central.

Se o alto-falante central estiver conectado e ativado, a mesma fase dos sinais esquerdos e direitos dianteiros será reproduzida pelo alto-falante central.

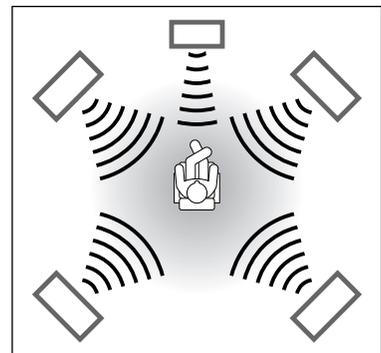
O Estéreo de todos os canais pode ser usado durante a reprodução de software de estéreo de 2 canais, tanto analógico como digital com a exceção de Dolby Digital e DTS Digital Surround.

- Quando o estéreo de todos os canais estiver selecionado, o indicador do DSP acenderá na apresentação.

Reprodução de estéreo de todos os canais



Som reproduzido de estéreo normal



Som reproduzido do estéreo de todos os canais

Modos de Surround disponíveis para cada sinal de entrada

○: Possível / ×: Impossível

Modo	SURROUND OFF (estéreo)	DOLBY DIGITAL	DTS SURROUND	PLII MOVIE	PLII MUSIC	LIVE CLUB	DANCE CLUB	HALL	PAVILION	ALL CH STEREO
Dolby Digital (Multicanal)	○	○	×	×	×	×	×	×	×	×
Dolby Digital (2 canais)	○	×	×	○	○	×	×	×	×	×
DTS Digital Surround (Multicanal)	○	×	○	×	×	×	×	×	×	×
DTS Digital Surround (2 canais)	○	×	×	○	○	×	×	×	×	×
PCM linear	○	×	×	○	○	○	○	○	○	○
Analógico	○	×	×	○	○	○	○	○	○	○



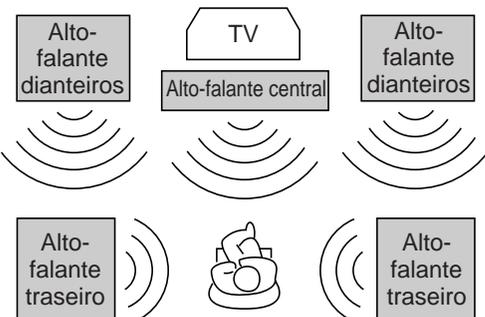
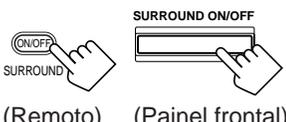
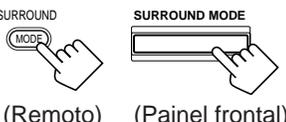
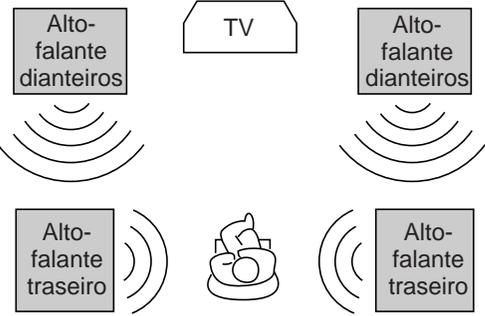
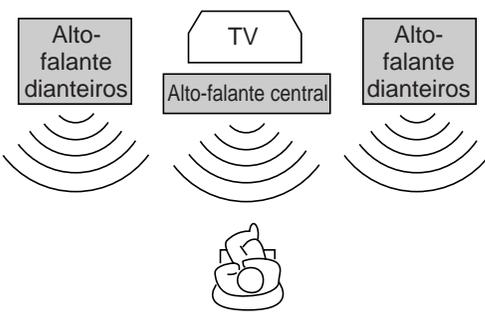
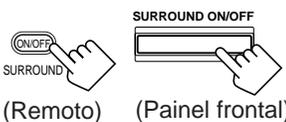
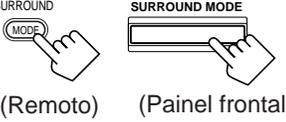


Sobre as relações entre o posicionamento dos alto-falantes e os modos de Surround

Os modos de surround disponíveis variarão de acordo com o número de alto-falantes usados com este aparelho receptor.

Certifique-se de que tenha registrado as informações dos alto-falantes corretamente (veja páginas 12 a 14).

- Se estiverem conectados somente os alto-falantes dianteiros, não será possível usar os modos de Surround.
- Se os alto-falantes traseiros não estiverem conectados, não será possível usar os modos do DAP nem do estéreo de todos os canais.

Posicionamento dos alto-falantes	Modos de Surround disponíveis																
<p>Quando estiverem conectados os alto-falantes central e traseiros (5 canais):</p> 	<p>Ligando e desligando os modos de Surround</p> <p>Toda vez que for apertado SURROUND ON/OFF, os modos de Surround ligarão ou desligarão:</p>  <p>(Remoto) (Painel frontal)</p>  <p>Último modo de Surround selecionado → SURROUND OFF</p> <p>Ex.: "PL II MUSIC" foi selecionado.</p> <p>Selecionando os modos de Surround</p> <p>Toda vez que for apertado SURROUND MODE, os modos de Surround mudarão da seguinte maneira:</p>   <table border="0"> <tr> <td>PL II MOVIE</td> <td>→</td> <td>PL II MUSIC</td> <td>→</td> </tr> <tr> <td>LIVE CLUB</td> <td>→</td> <td>DANCE CLUB</td> <td>→</td> </tr> <tr> <td>HALL</td> <td>→</td> <td>PAVILION</td> <td>→</td> </tr> <tr> <td>ALL CH STEREO</td> <td>→</td> <td>(volta ao início)</td> <td>→</td> </tr> </table>	PL II MOVIE	→	PL II MUSIC	→	LIVE CLUB	→	DANCE CLUB	→	HALL	→	PAVILION	→	ALL CH STEREO	→	(volta ao início)	→
PL II MOVIE	→	PL II MUSIC	→														
LIVE CLUB	→	DANCE CLUB	→														
HALL	→	PAVILION	→														
ALL CH STEREO	→	(volta ao início)	→														
<p>Quando estiverem conectados os alto-falantes traseiros (4 canais):</p> 	<p>Observação:</p> <p>Ao reproduzir software digital de multicanal, como Dolby Digital ou DTS Digital Surround, será ativado automaticamente o modo apropriado de Surround de multicanal ("DOLBY DIGITAL" ou "DTS SURROUND") apertando SURROUND ON/OFF (com o modo de entrada digital selecionado).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para o software de Dolby Digital de 2 canais, será necessário selecionar "PLII MUSIC" ou "PLII MOVIE" apertando SURROUND MODE. • Para obter mais detalhes, veja a tabela na página 19. 																
<p>Quando estiver conectado o alto-falante central (3 canais):</p> 	<p>Ligando e desligando os modos de Surround</p> <p>Toda vez que for apertado SURROUND ON/OFF, os modos de Surround ligarão ou desligarão:</p>  <p>(Remoto) (Painel frontal)</p>  <p>PL II MOVIE ou PL II MUSIC → SURROUND OFF</p> <p>Ex.: "PL II MUSIC" foi selecionado.</p> <p>Selecionando os modos de Surround</p> <p>Toda vez que for apertado SURROUND MODE, os modos de Surround mudarão da seguinte maneira:</p>   <p>PL II MOVIE ↔ PL II MUSIC</p> <p>Observação:</p> <p>Ao reproduzir software digital de multicanal, como Dolby Digital ou DTS Digital Surround, será ativado automaticamente o modo apropriado de Surround de multicanal ("DOLBY DIGITAL" ou "DTS SURROUND") apertando SURROUND ON/OFF (com o modo de entrada digital selecionado).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para o software de Dolby Digital de 2 canais, será necessário selecionar "PLII MUSIC" ou "PLII MOVIE" apertando SURROUND MODE. • Para obter mais detalhes, veja a tabela na página 19. 																

Português



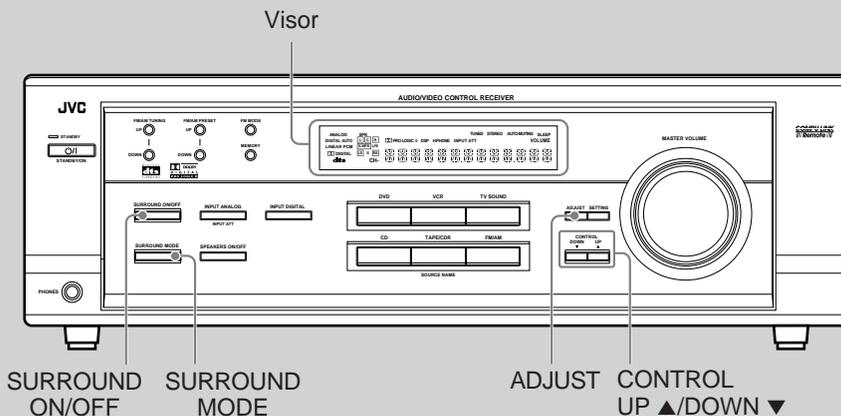


Criando campos de som realístico

Antes de começar, lembre-se...

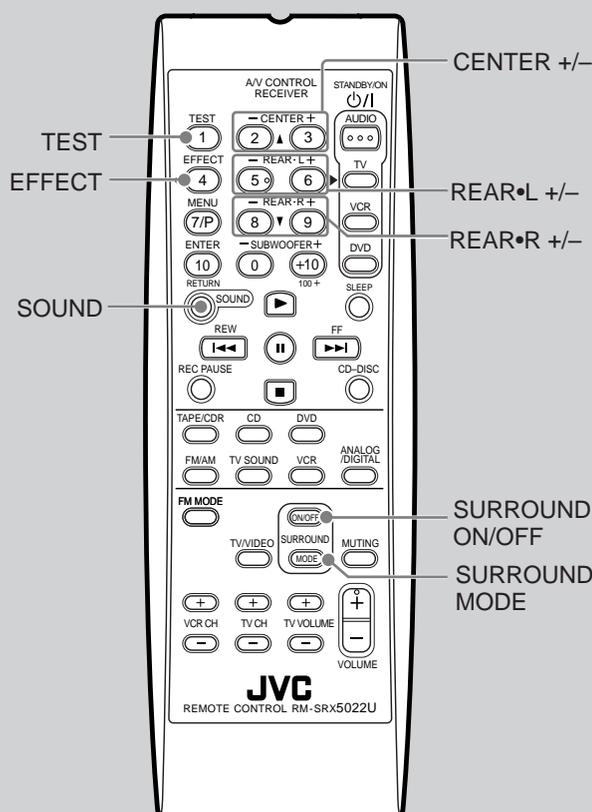
- **Certifique-se de que tenha registrado as informações dos alto-falantes corretamente (veja páginas 12 a 14).**
- Você não pode ajustar o nível de saída do alto-falante central quando já definiu “CNTR SP” para “NONE”.
- Você não pode ajustar os níveis de saída do alto-falante traseiro quando já definiu “REAR SP” para “NONE”.
- Lembre-se de não modificar o ajuste dos alto-falantes durante o uso de qualquer um dos modos de Surround; se não o ajuste poderá ser cancelado ao serem desativados os alto-falantes necessários para o modo de Surround.

Painel frontal



Português

Controle remoto



Uso de Dolby Pro Logic II, Dolby Digital e DTS Digital Surround

Depois de ajustar o som, o ajuste é memorizado para cada fonte.

- Ao reproduzir software digital de multicanal (Dolby Digital 5,1 ch ou DTS Digital Surround), o botão de SURROUND MODE não funcionará.

No controle remoto:

Será conveniente usar o controle remoto para os ajustes, visto que você poderá fazê-los de seu ponto de escuta usando o sinal de teste.

- Para selecionar o controle de Panorama para Pro Logic II Music, use os botões do painel dianteiro.

1 Ajuste do modo de entrada analógica ou digital para a fonte que você gostaria de escutar e começar a reproduzir.

Ao reproduzir software codificado com Dolby Digital e DTS Digital Surround, selecione o modo de entrada digital (veja página 11).

2 Aperte SURROUND ON/OFF para ativar o modo de Surround.

Toda vez que for apertado o botão, ligará ou desligará o modo de Surround alternadamente.

- Se você estiver reproduzindo software codificado com Dolby Digital Multichannel, “DOLBY DIGITAL” será selecionado.
- Se você estiver reproduzindo software codificado com DTS Digital Surround, “DTS SURROUND” será selecionado.
- Se você estiver reproduzindo qualquer software diferente do acima mencionado, poderá selecionar “PL II MUSIC” ou “PL II MOVIE” de acordo com a fonte, apertando SURROUND MODE. (O indicador de PRO LOGIC II acenderá no visor.)

Se desejar ajustar o som, siga para o passo 3.

CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE



3 Aperte SOUND.

As 10 teclas são ativadas para os ajustes de som.



4 Aperte o TEST (teste) para verificar que sejam emitidos sons por todos os alto-falantes em níveis iguais.

A palavra “TEST TONE L” começa a piscar no visor e um tom de teste sai dos alto-falantes na seguinte ordem:



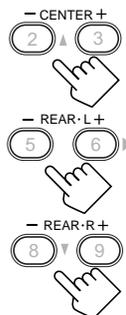
Observações:

- É possível ajustar os níveis de saída do alto-falante sem ultrapassar o tom de teste.
- Não sai nenhum sinal de teste dos alto-falantes centrais se “CNTR SP” estiver definido como “NONE”.
- Não sai nenhum sinal de teste dos alto-falantes traseiros se “REAR SP” estiver definido como “NONE”.

5 Ajuste os níveis de saída do alto-falante (-10 a +10).

Ajuste os níveis do alto-falante central e dos falantes traseiros igualando-os ao som dos alto-falantes dianteiros.

- Para ajustar o nível do alto-falante central, aperte CENTER +/-.
- Para ajustar o nível do alto-falante esquerdo-traseiro, aperte REAR•L +/-.
- Para ajustar o nível do alto-falante direito-traseiro, aperte REAR•R +/-.



6 Aperte TEST novamente para parar o sinal de teste.



No painel frontal:

Também se pode usar os botões no painel frontal para ajustar os modos Surround. Mas os sinais de teste não estarão disponíveis com os botões do painel frontal. Por isso, faça os ajustes durante a audição da reprodução da fonte.

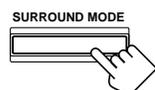
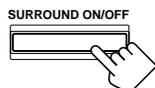
7 Ajuste do modo de entrada analógica ou digital para a fonte que você gostaria de escutar e começar a reproduzir.

Ao reproduzir software codificado com Dolby Digital e DTS Digital Surround, selecione o modo de entrada digital (veja página 11).

2 Aperte SURROUND ON/OFF para ativar o modo de Surround.

Toda vez que for apertado o botão, ligará ou desligará o modo de Surround alternadamente.

- Se você estiver reproduzindo software codificado com Dolby Digital Multichannel, “DOLBY DIGITAL” será selecionado.
- Se você estiver reproduzindo software codificado com DTS Digital Surround, “DTS SURROUND” será selecionado.
- Se você estiver reproduzindo qualquer software diferente do acima mencionado, poderá selecionar “PL II MUSIC” ou “PL II MOVIE” de acordo com a fonte, apertando SURROUND MODE. (O indicador de PRO LOGIC II acenderá no visor.)



3 Ajuste os níveis de saída do alto-falante.

1) Aperte ADJUST repetidamente até um dos seguintes indicadores (com o ajuste atual)* apareça no visor.



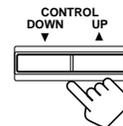
CENTER : Para ajustar o nível de saída do alto-falante central (-10 a +10).

REAR L : Para ajustar o nível de saída do alto-falante esquerdo-traseiro (-10 a +10).

REAR R : Para ajustar o nível de saída do alto-falante direito-traseiro (-10 a +10).

* “0” é o ajuste inicial. Se você já mudou o ajuste, será mostrado outro número (nível).

2) Aperte CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ para ajustar o nível de saída do alto-falante selecionado.



3) Repita as etapas 1) e 2) para ajustar o outro nível de saída do alto-falante.

Depois de selecionar “PL II MUSIC,” você poderá seguir para o seguinte ajuste.

4 Ligar ou desligar o controle de Panorama.

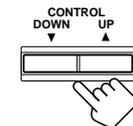
1) Aperte ADJUST repetidamente até que “PANORAMA” (com o ajuste atual)* apareça no visor.

*“OFF” é o ajuste inicial. Se você já mudou o ajuste, será mostrado “ON”.



2) Aperte CONTROL UP ▲/ DOWN ▼ para poder ligar ou não o controle de Panorama.

- Toda vez que for apertado o botão, o ajuste revezará entre “ON” e “OFF”.



ON : Selecione este se você gostaria de escutar som com efeito de “wraparound (envolto)”, com imagem de muro lateral.

OFF : Selecione este se desejar escutar os sons gravados originalmente.

Para cancelar o modo de Surround

Aperte SURROUND ON/OFF novamente de forma que “SURROUND OFF” apareça no visor.

- Se for cancelado o modo de Surround durante a reprodução de software digital de multicanal, todos os sinais dos canais serão misturados e reproduzidos pelos alto-falantes dianteiros (e alto-falante de subwoofer, se você conectou tal alto-falante e registrou seu ajuste corretamente para—“YES”).

Se desejar ajustar o som, siga para o passo 3.



Criando campos de som realístico

Usando os modos de DAP e do estéreo de todos os canais

Uma vez você tenha ajustado os modos do DAP e do estéreo de todos os canais, o ajuste será memorizado para cada fonte.

- Não será possível usar os modos do DAP e de estéreo de todos os canais se os alto-falantes traseiros não estiverem conectados ou estiverem desativados.
- Não poderá ajustar o nível de efeito para “ALL CH STEREO”.

No controle remoto:

Será conveniente usar o controle remoto para os ajustes, visto que você poderá fazê-los de seu ponto de escuta.

1 Inicie a reprodução do software de 2 canais—ou analógico ou PCM linear—e selecione a fonte.

2 Aperte SURROUND ON/OFF para ativar o modo de Surround.



Ao ser ligado o modo de Surround, o último modo de Surround selecionado será ativado.

- Toda vez que for apertado o botão, ligará ou desligará o modo de Surround alternadamente.

3 Aperte o SURROUND MODE repetidamente até que um dos modos de DAP—“LIVE CLUB”, “DANCE CLUB”, “HALL”, “PAVILION”—ou “ALL CH STEREO” apareça no visor.



O indicador de DSP também acenderá no visor.

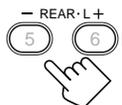
Se desejar ajustar o som, siga para o passo 4.

4 Aperte SOUND.



As 10 teclas são ativadas para os ajustes de som.

5 Ajuste os níveis de saída do alto-falante (–10 a +10).



- Para ajustar o nível do alto-falante esquerdo-traseiro, aperte REAR•L +/-.
- Para ajustar o nível do alto-falante direito-traseiro, aperte REAR•R +/-.



Somente para “ALL CH STEREO”:

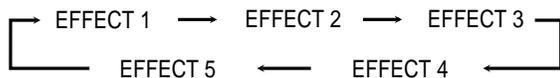
- Para ajustar o nível do alto-falante central, aperte CENTER +/-.



6 Somente para os modos do DAP: Aperte EFFECT para selecionar o nível de efeito desejado (1 a 5).



- Toda vez que for apertado o botão, o nível de efeito mudará da seguinte maneira:

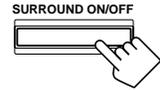


À medida que o número aumenta, o modo selecionado se torna mais forte (normalmente ajuste-o para “EFFECT 3”).

No painel frontal:

1 Inicie a reprodução do software de 2 canais—ou analógico ou PCM linear—e selecione a fonte.

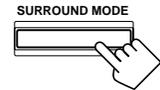
2 Aperte SURROUND ON/OFF para ativar o modo de Surround.



Ao ser ligado o modo de Surround, o último modo de Surround selecionado será ativado.

- Toda vez que for apertado o botão, ligará ou desligará o modo de Surround alternadamente.

3 Aperte o SURROUND MODE repetidamente até que um dos modos de DAP—“LIVE CLUB”, “DANCE CLUB”, “HALL”, “PAVILION”—ou “ALL CH STEREO” apareça no visor.



O indicador de DSP também acenderá no visor.

Se desejar ajustar o som, siga para o passo 4.

4 Ajuste os níveis de saída do alto-falante.

1) Aperte ADJUST repetidamente até um dos seguintes indicadores (com o ajuste atual)* apareça no visor.



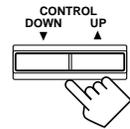
REAR L : Para ajustar o nível de saída do alto-falante esquerdo-traseiro (–10 a +10).

REAR R : Para ajustar o nível de saída do alto-falante direito-traseiro (–10 a +10).

CENTER : Somente para “ALL CH STEREO”—Para ajustar o nível do alto-falante central (–10 a +10).

* “0” é o ajuste inicial. Se você já mudou o ajuste, será mostrado outro número (nível).

2) Aperte CONTROL UP ▲/DOWN ▼ para ajustar o nível de saída do alto-falante selecionado.



3) Repita as etapas 1) e 2) para ajustar o outro nível de saída do alto-falante.

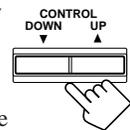
5 Somente para os modos do DAP: Ajuste o nível de efeito.

1) Aperte ADJUST repetidamente até que “EFFECT” (com o ajuste atual)* aparecerem no visor.



* “EFFECT 3” é o ajuste inicial. Se você já mudou o ajuste, será mostrado outro ajuste.

2) Aperte CONTROL UP ▲/DOWN ▼ para selecionar o nível de efeito desejado (1 a 5).



- Toda vez que for apertado o botão, o nível de efeito mudará da seguinte maneira:



À medida que o número aumenta, o modo selecionado se torna mais forte (normalmente ajuste-o para “EFFECT 3”).

Observação:

Não será possível selecionar um modo do DAP ou do estéreo de todos os canais durante a reprodução de software codificado com Dolby Digital ou DTS Digital Surround.

Para cancelar os modos do DAP e do estéreo de todos os canais

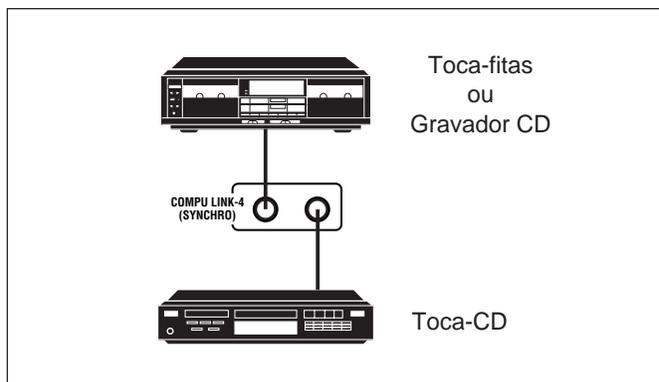
Aperte SURROUND ON/OFF de forma que “SURROUND OFF” apareça no visor. O indicador de DSP apagará.



Sistema de controle remoto COMPU LINK

O sistema de controle remoto COMPU LINK permite que você opere os componentes de áudio do JVC por meio do sensor remoto localizado no receiver. Para utilizar esse sistema de controle remoto você precisa conectar os componentes de áudio do JVC por meio de tomadas COMPU LINK-4 (SYNCHRO) (veja abaixo), além das conexões que utilizam cabos com plugues de pinos RCA (veja página 6).

- Certifique-se de que os cabos de alimentação AC desses componentes estejam desligados da tomada antes da conexão. Ligue os cabos de alimentação AC só depois que todas as conexões estiverem prontas.



Observações:

- Há quatro versões do sistema de controle remoto COMPU LINK. Esse rádio vem equipado com a quarta versão—COMPU LINK-4. Essa versão adiciona operações sistemáticas com o gravador de CD à versão anterior—COMPU LINK-3.
- Se o seu componente de áudio tiver duas tomadas COMPU LINK, você poderá utilizar uma das duas. Se ele tiver somente uma, conecte-a de modo que ela seja o último item de uma série de componentes.
- Para operar o toca-fitas ou gravador de CD utilizando o sistema de controle remoto COMPU LINK, especifique o nome da fonte corretamente. (Veja página 8.)
- Consulte também os manuais fornecidos com os componentes de áudio.

Esse sistema de controle remoto permite que você utilize as quatro funções citadas acima.

Controle remoto por meio do sensor remoto localizado no receiver

Com esse controle remoto é possível controlar os componentes de áudio conectados por meio do sensor remoto localizado no receiver. Posicione o controle remoto na direção do sensor localizado no receiver. Para detalhes, veja páginas 25 a 27.

Seleção automática de fonte

Ao apertado o botão de reprodução (▶) em um componente conectado ou em seu próprio controle remoto, o receiver liga-se automaticamente e muda a fonte para o componente. Por outro lado, se você selecionar uma nova fonte no receiver ou controle remoto, o componente selecionado começa a tocar imediatamente. Nos dois casos, a fonte previamente selecionada continua a funcionar sem som por alguns segundos.

Liga/Desliga (Standby) automático: somente possível com COMPU LINK-3 e COMPU LINK-4

Tanto o toca-CD quanto o toca-fitas (ou gravador de CD) são ligados e desligados (standby) junto com o receiver.

Ao ligar o receiver, o toca-CD ou toca-fitas (ou gravador de CD) liga-se automaticamente dependendo de qual componente tenha sido selecionado anteriormente.

Ao desligar o rádio, o toca-CD e o toca-fitas (ou o gravador de CD) também desligarão (standby).

Gravação sincronizada

Fazer uma gravação sincronizada significa que o toca-fitas inicia a gravação assim que um CD ou disco começa a tocar.

Para utilizar a gravação sincronizada, siga as etapas abaixo:

- 1 Coloque uma fita no toca-fitas, e um disco no toca-CD.**
- 2 Aperte, ao mesmo tempo, o botão de gravação (●) e o botão de pausa (⏏) no toca-fitas.**

Isso faz o toca-fitas dar uma pausa na gravação. Se você não apertado o botão de gravação (●) e o botão de pausa (⏏) ao mesmo tempo, o recurso de gravação sincronizada não funcionará.
- 3 Aperte o botão de reprodução (▶) no toca-CD.**

A fonte é alterada no receiver e, assim que a reprodução iniciar, o toca-fitas começa a gravar. Quando a reprodução terminar, o toca-fitas entra em uma pausa de gravação e pára após 4 segundos.

Observações:

- Durante a gravação sincronizada, a fonte selecionada não pode ser alterada.
- Se houver um corte de energia em qualquer um dos componentes durante a gravação sincronizada, o sistema de controle remoto COMPU LINK poderá não funcionar adequadamente. Nesse caso, você deverá iniciar o procedimento novamente.

Operando os componentes de áudio/vídeo JVC

Você poderá usar o controle remoto para operar os outros equipamentos da JVC.

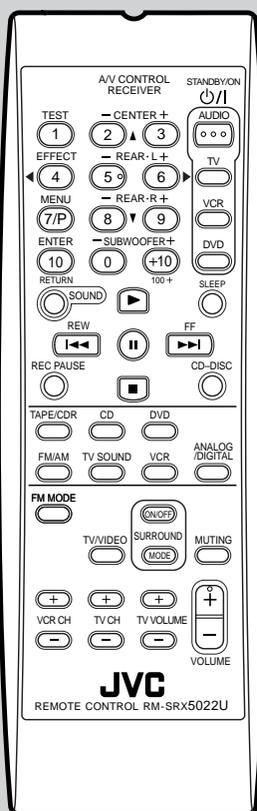
Operando componentes de áudio

IMPORTANTE:

Para operar os componentes de áudio do JVC utilizando esse controle remoto:

- Você precisa conectar os componentes de áudio do JVC por meio das tomadas COMPU LINK (SYNCHRO) (veja página 24), além das conexões que utilizam cabos com plugues de pinos RCA (veja página 6).
- Posicione o controle remoto na direção do sensor remoto localizado no receiver.
- Se usar as teclas no painel frontal para selecionar a fonte, o controle remoto não operará a fonte. Para operar uma fonte com o controle remoto, ela deve ser selecionada utilizando os botões de seleção da fonte no controle remoto.
- Para operar o toca-fitas ou o gravador CD utilizando o sistema de controle remoto COMPU LINK, defina o nome da fonte corretamente. (Veja página 8.)
- Consulte também os manuais fornecidos com os componentes de áudio.

Português



Ajuste do Som

Sempre é possível efetuar as seguintes operações:

SURROUND ON/OFF : Ativa ou desativa os modos Surround.

SURROUND MODE : Seleciona os modos de Surround.

Depois de apertar SOUND, será possível usar os seguintes botões para ajuste de som:

SUBWOOFER +/- : Ajusta o nível de saída do subwoofer.

CENTER +/- : Ajusta o nível de saída do alto-falante central.

REAR•L +/- : Ajusta o nível de saída do alto-falante esquerdo-traseiro.

REAR•R +/- : Ajusta o nível de saída do alto-falante direito-traseiro.

EFFECT : Seleciona o nível de efeito de DAP.

TEST : Liga e desliga a emissão do sinal de teste.

Observação:

Após ajustar os sons, aperte a tecla de seleção de fonte correspondente ou CD-DISC para operar a fonte destino por meio das 10 teclas; caso contrário, as 10 teclas não poderão ser usadas para operar a fonte destino.

Sintonia

Sempre é possível efetuar as seguintes operações:

FM/AM : Alterna FM e AM.

FM MODE : Muda o modo de recepção de FM.

Depois de apertar FM/AM, será possível usar os seguintes botões para as operações do rádio:

1 – 10, +10 : Seleciona diretamente um número de canal configurado.

- Para o número de canal 5, aperte 5.
- Para o número de canal 15, aperte +10 e 5.
- Para o número de canal 20, aperte +10 e 10.



Toca-CD

Depois de apertar CD, será possível usar os seguintes botões para as operações do toca-CD:

	: Começa a reprodução.
	: Volta ao início da faixa atual (ou anterior).
	: Vai para o início da próxima faixa.
	: Pára a reprodução.
	: Pausa de reprodução. Para liberá-la, aperte .
1 – 10, +10	: Selecciona uma faixa diretamente. • Para o número de faixa 5, aperte 5. • Para o número de faixa 15, aperte +10 e 5. • Para o número de faixa 20, aperte +10 e 10.

Toca-CD auto seletivo

Depois de apertar CD-DISC, será possível usar os seguintes botões para as operações do toca-CD auto seletivo:

	: Começa a reprodução.
	: Volta ao início da faixa atual (ou anterior).
	: Vai para o início da próxima faixa.
	: Pára a reprodução.
	: Pausa de reprodução. Para liberá-la, aperte .
1 – 6, 7/P	: Selecciona o número de um disco instalado em um toca-CD auto seletivo.

Toca-fitas

Depois de apertar TAPE/CDR, será possível usar os seguintes botões para as operações do toca-fitas:

	: Começa a reprodução.
FF	: Rebobina a fita da esquerda para a direita.
REW	: Rebobina a fita da direita para a esquerda.
	: Parar a reprodução ou gravação.
	: Pausa de reprodução. Para liberá-la, aperte .
REC PAUSE	: Aperte este botão para efetuar pausa de gravação. Aperte este botão e depois para começar a gravação.

Observação:

Antes de iniciar as operações acima, certifique-se de que você mudou o nome da fonte corretamente. Veja página 8.

Gravador CD

Depois de apertar TAPE/CDR, será possível usar os seguintes botões para as operações do gravador de CD:

	: Começa a reprodução.
	: Volta ao início da faixa atual (ou anterior).
	: Vai para o início da próxima faixa.
	: Parar a reprodução ou gravação.
	: Pausa de reprodução. Para liberá-la, aperte .
REC PAUSE	: Aperte este botão para efetuar pausa de gravação. Aperte este botão e depois para começar a gravação.

Observação:

Antes de iniciar as operações acima, certifique-se de que você mudou o nome da fonte corretamente. Veja página 8.



Operando os componentes de áudio/vídeo JVC

Operando componentes de vídeo

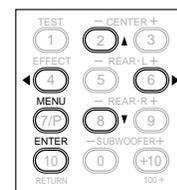
IMPORTANTE:

Para operar os componentes de vídeo do JVC utilizando esse controle remoto:

- Alguns VCRs JVC podem aceitar dois tipos de sinais de controle —código remoto "A" e "B". Antes de utilizar esse controle remoto, certifique-se de que o código do controle remoto conectado às tomadas do VCR seja "A".
- Aponte-o diretamente para o sensor de cada componente, e não para o receiver.

Operações de menu do DVD

Depois de apertar DVD (botão de selecionar fonte), será possível usar os seguintes botões para as operações do menu do DVD:



MENU : Para visualizar ou apagar a tela do menu.

▲/▼/▶/◀ : Para selecionar um item da tela do menu.

ENTER : Digite o item selecionado.

Videocassete (VCR)

Sempre é possível efetuar as seguintes operações:

STANDBY/ON **VCR** : Liga ou desliga o videocassete.

VCR CH +/- : Altera os canais de TV no videocassete.

Depois de apertar VCR (botão de selecionar fonte), será possível usar os seguintes botões para as operações de VCR:

▶ : Começa a reprodução.

FF : Avanço rápido da fita.

REW : Retrocesso rápido da fita.

■ : Parar a reprodução ou gravação.

|| : Pausa de reprodução. Para liberá-la, aperte **▶**.

REC PAUSE : Aperte este botão para efetuar pausa de gravação.
Aperte este botão e depois **▶** para começar a gravação.

TV

Sempre é possível efetuar as seguintes operações:

STANDBY/ON **TV** : Liga ou desliga a TV.

TV/VIDEO : Define o modo de entrada (sintonia de TV ou entrada de vídeo).

TV VOLUME +/- : Ajusta o volume.

TV CH +/- : Muda de canal.

Depois de apertar TV SOUND (botão de selecionar fonte), será possível usar os seguintes botões para as operações da televisão:

1 - 9, 0, 100+ (+10) : Selecione um canal.

RETURN (10) : Funciona como o botão de RETURN.

Reprodutor DVD

Sempre é possível efetuar as seguintes operações:

STANDBY/ON **DVD** : Para ligar ou desligar o reprodutor DVD.

Depois de apertar DVD (botão de selecionar fonte), será possível usar os seguintes botões para as operações do DVD:

▶ : Começa a reprodução.

◀◀ : Para voltar ao início do capítulo atual (ou anterior).

▶▶ : Para pular para o início do próximo capítulo.

■ : Pára a reprodução.

|| : Pausa de reprodução. Para liberá-la, aperte **▶**.

Solução de problemas

Use a tabela para ajudar a resolver problemas operacionais triviais. Se houver algum problema sem solução, entre em contato com o centro de serviços JVC mais próximo.

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
A energia não liga.	O cabo de força não está conectado.	Ligue o cabo de energia na tomada AC.
Não sai som dos alto-falantes.	Os cabos de sinal dos alto-falantes não estão conectados.	Verifique os cabos e terminais dos alto-falantes e refaça as conexões, se necessário.
	O botão SPEAKERS ON/OFF não está ajustado corretamente.	Aperte o botão SPEAKERS ON/OFF corretamente.
	Uma fonte incorreta está selecionada.	Selecione a fonte correta.
	O estado mudo está ligado.	Aperte MUTING para cancelá-lo.
	Um modo de entrada incorreto (analgico ou digital) está selecionado.	Selecione o modo de entrada correto (analgico ou digital).
	As conexões estão incorretas.	Verifique as conexões. Para conexões analógicas, veja página 6. Para conexões digitais, veja página 7.
Som em apenas um alto-falante.	Os cabos de sinal do alto-falante não estão bem conectados.	Verifique os cabos e terminais dos alto-falantes e refaça as conexões, se necessário.
	O balanço está só para um lado.	Ajuste o balanço corretamente (veja página 15).
Chiado e ruídos contínuos em recepção de FM.	Sinal de entrada muito fraco.	Conecte uma antena de FM externa ou entre em contato com o revendedor.
	Estação muito longe.	Selecione outra estação.
	A antena não é a correta.	Confirme com o revendedor e troque a antena.
	Antenas conectadas erradamente.	Verifique as conexões.
Estalos ocasionais em recepção de FM.	Interferência de ignição de automóveis.	Deixe a antena o mais longe possível do tráfego de veículos.
“OVERLOAD” começa a piscar no visor.	Os alto-falantes estão com excesso de volume.	1. Aperte STANDBY/ON  no painel frontal para desligar o receiver. 2. Desligue a fonte de reprodução. 3. Ligue o receiver novamente e ajuste o volume.
	Os alto-falantes estão sobrecarregados devido a curto-circuito dos fios de sinal dos alto-falantes.	Aperte STANDBY/ON  no painel frontal e verifique os cabos e terminais dos alto-falantes. Se não desaparecer “OVERLOAD”, desligue o cabo de força da tomada AC e ligue novamente. Se os fios dos alto-falantes não estiverem em curto-circuito, consulte seu revendedor.
“DSP MICOM NG” começa a piscar no visor.	O microcomputador interno não está funcionando corretamente.	Aperte STANDBY/ON  do painel frontal para desligar o rádio. Depois de desconectar o cabo de alimentação, consulte seu revendedor.
O indicador luminoso STANDBY se acende depois que o aparelho é ligado, mas logo o rádio se desliga (no modo standby).	O rádio está sobrecarregado por causa de alta voltagem.	Aperte STANDBY/ON  do painel frontal para desligar o rádio. Depois de desconectar o cabo de alimentação, consulte seu revendedor.
O controle remoto não funciona.	Algum obstáculo diante do sensor remoto do receptor.	Retire o obstáculo.
	Pilhas fracas.	Troque-as.
O controle remoto não opera de forma adequada.	O controle remoto não está pronto para a operação desejada.	Aperte SOUND ou um botão de selecionar fonte primeiro e, em seguida, aperte os botões que você deseja usar. (Veja páginas 25 a 27.)



Especificações

Modelos e especificações estão sujeitos a mudanças sem notificação.

Amplificador

Potência de Saída

Em operação estéreo:

Canais Frontais: 100 W* por canal, min. RMS, ambos os canais operando em 8 Ω e 1 kHz, com não mais que 0,9% de distorção harmônica total. (IEC268-3/DIN)

Em operação Surround:

Canais Frontais: 100 W por canal, min. RMS, operando em 8 Ω e 1 kHz, com não mais que 0,8% de distorção harmônica total.

Canal Central: 100 W, min. RMS, operando em 8 Ω e 1 kHz, com não mais que 0,8% de distorção harmônica total.

Canais Traseiros: 100 W por canal, min. RMS, operando em 8 Ω e 1 kHz, com não mais que 0,8% de distorção harmônica total.

(* Medido a AC 110 V, 127 V, 220 V e 240 V)

Português

Áudio

Sensibilidade de Entrada de Áudio/Impedância (1 kHz):

CD, TAPE/CDR, TV SOUND, VCR, DVD: 220 mV/47 k Ω

Entrada de áudio (DIGITAL IN)* :

Coaxial: DIGITAL 1 (DVD): 0,5 V (p-p)/75 Ω

Óptico: DIGITAL 2 (CD): -21 dBm a -15 dBm (660 nm ±30 nm)

* Correspondente ao PCM linear, Dolby Digital, e DTS Digital Surround (com freqüência de amostragem—32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz).

Nível de Saída de Áudio:

TAPE/CDR, VCR: 220 mV

Taxa de Sinal para Ruído (´66 IHF/DIN):

CD, TAPE/CDR, TV SOUND, VCR, DVD: 87 dB/67 dB

Freqüência de Resposta (8 Ω):

CD, TAPE/CDR, TV SOUND, VCR, DVD: 20 Hz a 20 kHz (±1 dB)

Controle de Tom:

Graves (100 Hz): ±10 dB

Agudos (10 kHz): ±10 dB

Vídeo

Sensibilidade de Entrada de Vídeo/Impedância:

Vídeo composto:

VCR, DVD: 1 V (p-p)/75 Ω

Nível de Saída de Vídeo/Impedância:

Vídeo composto:

VCR, MONITOR OUT: 1 V (p-p)/75 Ω

Sincronismo:

Negativo

Taxa de Sinal para Ruído:

45 dB



Sintonia de FM (IHF)

Faixa de Sintonia:	87,50 MHz a 108,00 MHz	
Sensibilidade Útil:	Mono:	17,0 dBf (1,95 μ V/75 Ω)
Sensibilidade Silenciosa de 50 dB:	Mono:	21,3 dBf (3,2 μ V/75 Ω)
	Estéreo:	41,3 dBf (31,5 μ V/75 Ω)
Taxa de Sinal para Ruído (IHF-A pesada):	Mono:	78 dB em 85 dBf
	Estéreo:	73 dB em 85 dBf
Distorção Harmônica Total:	Mono:	0,4% em 1 kHz
	Estéreo:	0,6% em 1 kHz
Separação estéreo em REC OUT:	35 dB em 1 kHz	
Seletividade Alternativa de Canal:	45 dB: (\pm 400 kHz)	
Frequência de Resposta:	30 Hz a 15 kHz: (+0,5 dB, -3 dB)	

Sintonia de AM

Faixa de Sintonia:	531 kHz a 1 602 kHz (intervalo de 9 kHz)	
	530 kHz a 1 600 kHz (intervalo de 10 kHz)	
Sensibilidade Útil:	Antena Giratória:	400 μ V/m
Taxa de Sinal para Ruído:	50 dB (100 mV/m)	

Informações Gerais

Requisitos de Energia:	AC 110 V/127 V/220 V/230 V – 240V \sim , ajustável no seletor de voltagem 50 Hz/60 Hz
Consumo de Energia:	200 W (em operação) 2 W (em modo standby)
Dimensões (L x A x P):	435 mm x 146,5 mm x 416 mm
Massa:	8,8 kg

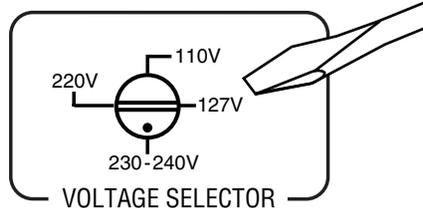
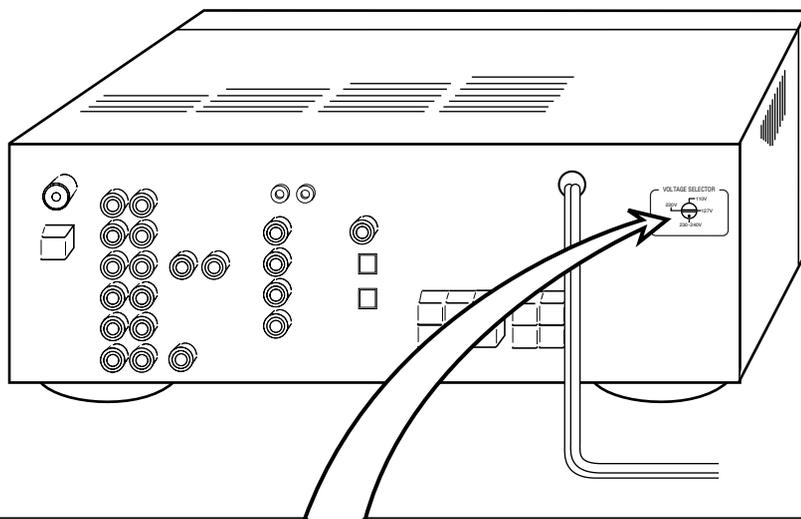


Mains (AC) Line Instruction (not applicable for Europe, U.S.A., Canada, Australia and U.K.)

Instrucción sobre la línea de la red (CA) (no aplicable para Europa, EE.UU., Canadá, Australia, ni el Reino Unido)

Instrução sobre a tensão da rede eléctrica (CA) (não aplicável para a Europa, os E.U.A., o Canadá, a Austrália e o Reino Unido)

主 (AC) 电源线路说明 (不适用于欧洲、美国、加拿大、澳洲及英国型号)



CAUTION for mains (AC) line

BEFORE PLUGGING IN, do check that your mains (AC) line voltage corresponds with the position of the voltage selector switch provided on the outside of this equipment and, if different, reset the voltage selector switch, to prevent from a damage or risk of fire/electric shock.

PRECAUCIÓN para la línea de la red (CA)

ANTES DE ENCHUFAR EL EQUIPO, compruebe si la tensión de la línea de la red (CA) corresponde con la posición del selector de tensión situado en la parte exterior del equipo, y si es diferente, reajuste el selector de tensión para evitar el riesgo de incendios/descargas eléctricas.

PRECAUÇÃO para a ligação à tensão da rede (CA)

ANTES DE LIGAR O APARELHO A UMA TOMADA DA REDE, verifique se a tensão da rede CA corresponde à posição do selector de tensão localizado na parte externa deste equipamento. Caso não corresponda, reajuste o selector de tensão a fim de evitar avarias ou riscos de incêndio e choque eléctrico.

有关主(AC)电源线路的注意事项

接插电源以前, 务请检查当地的主 (AC) 电源线路电压是否和位于本机外面的电压选择开关设定的位置一致。如果不一致, 即重新设定电压选择开关使符合当地电压, 以免损坏机器或引起火灾/触电的危险。

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

JVC Instructions

AUDIO/VIDEO CONTROL RECEIVER

RX-5020VBK / RX-5022VSL